

Instrucțiuni de utilizare pentru utilizatorul instalației

VIESMANN

Automatizarea pompei de căldură cu ecran tactil color 7 țoli



VITOCAL 200-S **VITOCAL 222-S**



Pentru siguranța dumneavoastră

-  Vă rugăm să respectați cu strictețe aceste măsuri de siguranță pentru a exclude pericole și daune umane și materiale.

Explicarea măsurilor de siguranță

-  **Pericol**
Acest semn atrage atenția asupra unor posibile daune pentru persoane.

-  **Atenție**
Acest semn atrage atenția asupra unor posibile daune materiale și daune pentru mediul înconjurător.

Observație

Informațiile trecute sub denumirea de indicație conțin informații suplimentare.

Instalația conține agent frigorific ușor inflamabil din grupa de siguranță A2L conform standardului ANSI/ASHRAE 34.

Persoanele destinate ale acestor instrucțiuni

Aceste instrucțiuni de utilizare sunt destinate utilizatorilor instalației. Acest aparat poate fi utilizat și de către copii care au împlinit vârsta de 8 ani, precum și de către persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau care dispun de experiență și cunoștințe insuficiente, însă doar sub supraveghere, sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele posibile.

-  **Atenție**
Copiii trebuie supravegheați în apropierea aparatului.
- Folosirea aparatului ca jucărie este interzisă.
 - Curățarea și operațiunile de întreținere care revin utilizatorului nu pot fi efectuate de copii nesupravegheați.

Instrucțiuni de siguranță pentru intervențiile la instalație

Unitatea exterioară conține agentul frigorific inflamabil R32.

-  **Pericol**
Agentul frigorific care se scurge și aerul ambiental pot forma atmosferă inflamabilă.
Evitați incendiile luând următoarele măsuri:

- Păstrați la distanță sursele de aprindere, de ex. flăcări deschise, suprafețe fierbinți, dispozitive electrice cu surse de aprindere, terminale mobile cu baterii reîncărcabile integrate (de ex. telefoane mobile, ceasuri de fitness etc.).
- Nu utilizați substanțe inflamabile, de ex. spray-uri sau alte gaze inflamabile.

Pentru siguranța dumneavoastră (continuare)

- Nu îndepărtați, blocați sau șuntați dispozitivele de siguranță.
- Nu efectuați modificări la unitatea exterioară:
 - Modificarea, expunerea la sarcină sau deteriorarea conductelor de alimentare/evacuare și a racordurilor/cablurilor electrice sunt interzise.
 - Modificarea mediului este interzisă.
 - Îndepărtarea componentelor sau plombelor este interzisă.
- Nu demontați măștile.
- Componentele și accesoriile instalate nu trebuie modificate sau îndepărtate.
- Nu deschideți și nu strângeți suplimentar țevile de legătură.
- Intervențiile la circuitul de agent frigorific trebuie efectuate exclusiv de personal de specialitate, autorizat în acest sens.

**Pericol**

Suprafețele încinse pot provoca arsuri.

- Nu deschideți aparatul.
- Nu atingeți suprafețele încinse de la conductele neizolate și armături.

Conectarea instalației

- Aparatul poate fi racordat și pus în funcțiune exclusiv către personal specializat autorizat.
- Se vor respecta condițiile de racordare electrică indicate.
- Orice modificare la instalația existentă trebuie executată numai de personal de specialitate autorizat.

**Pericol**

Lucrările la instalație efectuate necorespunzător pot duce la accidente ce pot pune viața în pericol. Intervențiile la instalația electrică pot fi executate numai de electricieni calificați.

Intervențiile la instalație

- Setările și lucrările de intervenție trebuie executate exclusiv conform indicațiilor din aceste instrucțiuni de utilizare.
Alte lucrări la aparat pot fi executate doar de specialiști autorizați, de ex. lucrările de întreținere, de service și de reparații.
- Deschiderea aparatului este interzisă.

Componente suplimentare, piese de schimb și piese supuse uzurii**Atenție**

Componentele care nu au fost verificate împreună cu instalația pot cauza deteriorări la instalație sau pot influența negativ funcțiile acesteia.

Montajul sau înlocuirea pieselor se va realiza numai de firma specializată.

În cazul în care cablul de alimentare de la rețea al aparatului este deteriorat, cablul de alimentare de la rețea trebuie înlocuit de producător sau de serviciul de relații cu clienții sau de o persoană cu o calificare asemănătoare.

Instrucțiuni de siguranță pentru funcționarea instalației

Evitați expunerea instalației la influențe externe, factori de deteriorare și influențe ale mediului înconjurător.

Comportament în cazul unor scurgeri de agent frigorific din unitatea externă

Survenirea unei defecțiuni la instalația de presiune scăzută poate indica scurgeri de agent frigorific.



Pericol

Agentul frigorific scurs poate cauza incendii, care pot rezulta în leziuni grave sau chiar în deces.

Dacă suspectați scurgeri de agent frigorific, acordați atenție următoarelor:

- Asigurați o ventilație și o aerisire foarte buna mai ales în zona podelei.
- Nu fumați! Evitați focul deschis și formarea de scântei. Nu aprindeți niciodată lumina și nu conectați aparatele electrice.
- Evacuați persoanele din zona de pericol.
- Contactați personalul de specialitate.
- Întrerupeți alimentarea cu energie a tuturor componentelor instalației dintr-un loc sigur.



Pericol

Contactul direct cu agentul frigorific lichid și în formă de gaz poate cauza probleme grave de sănătate, de ex. Degerături și/sau arsuri. Pericol de sufocare în caz de inspirație.

- Evitați contactul direct cu agentul frigorific lichid și în formă de gaz
- Nu inhalați agentul frigorific.

Măsuri ce trebuie luate în caz de incendiu



Pericol

În caz de incendiu, există pericol de arsuri.

- Întrerupeți alimentarea cu energie a tuturor componentelor instalației dintr-un loc sigur.
- Anunțați pompierii.
- Îndepărtați persoanele din zona de pericol.
- Încercați stingerea focului doar dacă nu există riscul de rănire: utilizați un extingtor testat din clasa de incendiu ABC.

Condiții care trebuie îndeplinite de încăperea de amplasare



Pericol

Lichidele și materialele ușor inflamabile (de ex. benzină, diluanți și detergenți, vopsele sau hârtie) pot produce acumulări de gaze și incendii.

Depozitarea sau utilizarea materialelor de acest fel în încăperea de amplasare sau în imediata apropiere a unității amplasare la interior este interzisă.

Pentru siguranța dumneavoastră (continuare)**Atenție**

Condițiile ambientale neadecvate pot provoca avarii la instalație și pot periclita funcționarea sigură a acesteia.

- Trebuie respectate temperaturile admise ale mediului ambiant, conform indicațiilor din prezentele instrucțiuni de utilizare.
- Se va evita poluarea aerului prin hidrocarburi halogenate conținute de ex. în vopsele, substanțe dizolvante și detergenți.
- Evitați un grad constant ridicat de umiditate a aerului, de ex. prin uscarea în mod permanent a rufelor.

1. Garanție	Garanție	10
2. Generalități	Simboluri	11
	Noțiuni de specialitate	11
	Utilizarea conform normelor	11
	Informații privind produsul	12
	■ Automatizare pompă de căldură	12
	■ Plăcuță cu caracteristici	13
	■ Instalație de încălzire	13
	■ Temperaturi de ambianță admise în încăperea de amplasare	13
	■ Limite de temperatură exterioară	13
	Service-Link	14
	Emisie radio de joasă putere	14
	Informații despre licență	14
	Prima punere în funcțiune	14
	Instalația dumneavoastră este deja setată	14
	Sfaturi privind economisirea de energie	15
	Sfaturi pentru mai mult confort	16
	Regim silențios	16
3. Informații privind utilizarea	Principii de bază pentru utilizare	17
	■ Afișaj de stare prin Lightguide	17
	Afișaje pe display	17
	■ Afișaj standby	17
	■ Afișaj de bază	17
	■ Homescreeen	17
	Butoane și simboluri	18
	■ Taste și simboluri în rândul de meniu (A)	18
	■ Taste și simboluri din domeniul de funcții (B)	18
	■ Butoane și funcții în domeniul de navigație (C)	19
	Vedere de ansamblu „ Meniu principal ”	19
	■ Meniuri disponibile în „ Meniu principal ”	19
	Regim de funcționare	20
	■ Regimuri de funcționare pentru încălzire și preparare de apă caldă menajeră	20
	■ Regimuri de funcționare și funcții speciale	21
	Modul de reglare a programării orare	21
	■ Programări orare și intervale	22
	■ Setarea intervalelor de timp	22
	■ Copierea programării orare pentru celelalte zile ale săptămânii	23
	■ Modificarea intervalelor de timp	23
	■ Ștergerea intervalelor de timp	23
4. Afișaj de bază	Afișaj de bază „ Climat ambiental ”	25
	Afișaj de bază „ Apă caldă menajeră ”	25
	Afișaj de bază „ Sistem de gestionare a energiei ”	25
	■ Accesarea parametrilor regimului de funcționare a pompei de căldură	26
	■ Accesare bilanț energetic	26
	Afișaj de bază „ Preferințe ”	26
	Afișaj de bază „ Privire de ansamblu asupra sistemului ”	27
5. Încălzire/Răcire	Selectarea circuitului de încălzire/răcire	28
	Setarea temperaturii de ambianță pentru un circuit de încălzire/răcire ..	28
	■ Reglarea nivelului de temperatură pentru încălzire/răcire	28
	Activați Încălzire/răcire încăperea (Regim funcționare)	28
	Programare orară pentru încălzire/răcire	29
	■ Setarea programării orare	29
	Pornirea încălzirii/răcirii cu acumulator tampon	29
	Reglarea caracteristicii de încălzire	29

Cuprins

	Ajustarea temporară a temperaturii de ambianță	30
	■ „Căldură îndelungată“ pornire	30
	■ „Căldură îndelungată“ pornire	31
	Adaptarea temperaturii de ambianță în cazul prezenței prelungite	31
	■ „Vacanță acasă“  pornire	31
	■ „Vacanță acasă“  oprire	32
	Funcția de economisire a energiei pentru o absență mai îndelungată ..	32
	■ „Program de vacanță“  pornire	32
	■ „Program de vacanță“  oprire	32
6. Preparare de apă caldă menajeră	Temperatura apei calde menajere	33
	Pornire/oprire preparare de apă caldă menajeră (regim funcționare) ...	33
	Programarea orară pentru prepararea de apă caldă menajeră	33
	■ Reglarea programării orare	33
	■ Reglarea programării orare pentru pompa de recirculare	34
	„Prepararea de apă caldă menajeră o dată“ în afara programării orare	34
	■ „Prepararea de apă caldă menajeră o dată“ pornire	34
	■ „Prepararea de apă caldă menajeră o dată“ oprire	34
	Igienă ridicată pentru apa potabilă	34
	■ Activarea Igienă ridicată apă caldă	35
	■ Activarea Igienă ridicată apă caldă	35
	Pornire/oprire Protecție împotriva opăririi cu apă caldă	35
7. Meniu extins	Funcționare silențioasă	36
	■ Pornirea/oprirea funcționării silențioase	36
	■ Setarea programării orare pentru funcționare silențioasă	36
	■ Stare de funcționare pentru funcționarea silențioasă	36
	Pornire/oprire Funcționare în regim provizoriu	36
8. Alte reglaje	Blocare comandă	38
	■ Deblocarea comenzii	38
	■ Modificarea parolei pentru funcția „Blocare comandă“	38
	Reglarea luminozității display-ului	38
	Pornirea sau oprirea Lightguide	39
	Pornire semnal acustic pentru butoane	39
	Setarea numelui circuitului de încălzire	39
	Setare „Oră“ și „Dată“	40
	„Comutare automată la ora de vară/ora de iarnă“	40
	Setare „Limbă“	40
	„Unități“ setare	40
	Introducerea datelor de contact ale firmei de specialitate	40
	Setarea homescreen	41
	Setarea conexiunii de internet	41
	■ Activarea/dezactivarea Access Point	41
	■ Pornire/oprire WiFi	42
	■ Realizarea conexiunii WLAN	42
	■ Adresare IP statică	42
	Oprirea display-ului pentru automatizare	43
	Restabilirea setărilor din fabrică	43
9. Interogări	Accesarea textelor ajutoare	44
	Accesarea informațiilor	44
	Accesarea informațiilor despre licență pentru unitatea de comandă	44
	Accesarea informațiilor despre licență pentru componente de la terți ...	44
	■ Vizualizarea informațiilor despre licență	44
	■ Third Party Software	45
	Accesarea informațiilor despre licență pentru modulul de comunicare integrat TCU300	45
	■ Interogarea adresei IP a pompei de căldură	46

	Uscare pardoseală	46
	Accesarea mesajelor de întreținere	46
	■ Accesarea mesajului de întreținere	46
	Interogarea mesajelor de avarie	47
	■ Accesarea mesajelor de avarie	47
	Accesarea listelor de mesaje	47
10. Pornire și oprire	Pornirea/oprirea generării de căldură/răcirii	48
	■ Oprește generare de căldură/răcire (protecție la îngheț activă)	48
	■ Pornirea generării de căldură/răcirii	48
	Oprirea pompei de căldură (scoatere din funcțiune)	48
	Pornirea pompei de căldură	49
	Poziția comutatorului pornit-oprit	49
11. Cum se procedează	Este prea rece în încăperi	50
	Este prea cald în încăperi	50
	Nu este apă caldă	51
	Apa menajeră este prea caldă	51
	Este afișat mesajul „ AVERTIZARE ”	51
	Este afișat mesajul „ Avarie ”	51
	Este afișat „ Unitate externă blocată ”	52
	„ Conectare externă ” se afișează	52
	Este afișat mesajul „ Întreținere ”	52
	Se afișează „ Comandă blocată ”	52
12. Întreținere	Curățare	53
	Inspecția și întreținerea	53
	■ Acumulator de a.c.m.	53
	■ Supapa de siguranță (acumulator a.c.m.)	53
	■ Filtrul de apă menajeră (dacă există)	54
	Cabluri de conectare deteriorate	54
13. Anexă	Privire de ansamblu „ Meniu principal ”	55
	Explicarea unor noțiuni	58
	■ Întreruperea alimentării cu curent de către furnizorul de energie electrică	58
	■ Încălzire electrică suplimentară	59
	■ Încălzire prin pardoseală	59
	■ Regim silențios	59
	■ Regim de încălzire	59
	■ Caracteristica de încălzire	59
	■ Circuite de încălzire/răcire	61
	■ Pompa circuitului de încălzire	62
	■ Preparator instantaneu de agent termic	62
	■ Regim de răcire	62
	■ Vană de amestec	62
	■ Acumulator tampon	62
	■ Temperatura de ambianță	62
	■ Temperatură pe retur	63
	■ Ventil de siguranță	63
	■ Smart Grid (SG)	63
	■ Valoare nominală a temperaturii	64
	■ Filtru de apă menajeră	64
	■ Vaporizator	64
	■ Compresor	64
	■ Condensator	64
	■ Temperatură pe tur	65
	■ Programare orară	65
	■ Pompa de recirculare	65
	Indicație privind eliminarea deșeurilor	65

Cuprins (continuare)

■ Eliminarea ambalajului	65
■ Scoaterea definitivă din funcțiune și reciclarea instalațiilor de încălzire	65
14. Index alfabetic	66

Garanție

Nu ne asumăm responsabilitatea pentru câștigurile nedobândite, economiile nerealizate, alte consecințe directe sau indirecte, care rezultă din utilizarea interfeței WLAN integrată în instalație sau a serviciilor de internet corespunzătoare. Nu ne asumăm responsabilitatea pentru pagubele rezultate din utilizarea necorespunzătoare.

Responsabilitatea este limitată la daune obișnuite, în cazul în care o obligație contractuală esențială este încălcată din neglijență ușoară și a cărei realizare face posibilă buna executare a contractului.

Limitarea răspunderii nu se aplică dacă pagubele au rezultat în mod intenționat sau din neglijență gravă sau dacă există o responsabilitate obligatorie în conformitate cu legea privind răspunderea pentru produse.

Sunt valabile condițiile generale de vânzare stabilite de Viessmann și publicate în lista de prețuri actuală Viessmann.

Utilizarea aplicațiilor Viessmann este supusă dispozițiilor privind protecția datelor și condițiilor de utilizare. Serviciile prin notificări Push și E-mail sunt servicii ale operatorilor de telefonie față de care Viessmann nu își asumă responsabilitatea. În consecință, sunt valabile condițiile stabilite de operatorul de rețea respectiv.

Simboluri

Simboluri în aceste instrucțiuni

Simbol	Semnificație
	Trimitere la alt document cu informații suplimentare
	Reprezentarea etapei de lucru: Numerotarea corespunde succesiunii de operațiuni.
	Avertizare privind pagube materiale și daune pentru mediul înconjurător
	Zonă aflată sub tensiune
	Acordați o atenție sporită.
	- La fixarea pe poziție a componentei trebuie să se audă un zgomot de fixare. sau - Semnal acustic
	- Se utilizează o componentă nouă. sau - În combinație cu o unealtă: curățați suprafața.
	Reciclați componenta în mod corespunzător.
	Predați componenta la centrele de colectare adecvate. Nu aruncați componenta în gunoiul menajer.

Simboluri la pompa de căldură

Simbol	Semnificație
	Avertizare privind substanțele inflamabile (ISO 7010 - W021)
	Respectați indicațiile din manualul de utilizare (ISO 7000 - 0790)
	Respectați indicațiile de utilizare/instrucțiunile de utilizare (ISO 7000 - 1641)
	Afișaj de service: Consultați manualul de utilizare (ISO 7000 - 1659)

Noțiuni de specialitate

Pentru o mai bună înțelegere a funcțiilor automatizării, vor fi explicate mai detaliat câteva noțiuni de specialitate. Aceste informații se găsesc în capitolul „Explicarea unor noțiuni” din anexă.

Utilizarea conform normelor

Aparatul poate fi instalat și utilizat conform destinației numai în sisteme de încălzire închise conform EN 12828 cu respectarea indicațiilor de montaj, de service și de utilizare respective.

În funcție de model, aparatul poate fi utilizat exclusiv în următoarele scopuri:

- Încălzire
- Răcire
- Preparare de apă caldă menajeră

Utilizarea conform normelor (continuare)

Cu componente și accesorii suplimentare, numărul de funcții poate fi extins.

Utilizarea conform destinației presupune o instalare staționară în combinație cu componente autorizate specifice instalației.

Utilizarea comercială sau industrială în alt scop decât pentru încălzire sau răcire sau prepararea de apă caldă menajeră nu este conform destinației.

Utilizarea incorectă a aparatului, respectiv utilizarea necorespunzătoare (de ex. prin deschiderea aparatului de beneficiarul instalației) este interzisă și anulează orice răspundere a producătorului. Utilizare incorectă înseamnă modificarea componentelor sistemului de încălzire în privința funcționării lor conform destinației.

Observație

Aparatul este destinat exclusiv utilizării casnice sau asemănător utilizării casnice, ceea ce înseamnă că și persoanele neinstruite pot utiliza aparatul în condiții de siguranță.

Informații privind produsul

Pompa de căldură sistem aer/apă este formată dintr-o unitate internă și o unitate externă.

Unitatea internă, inclusiv reglarea pompei de căldură, este montată în clădire și transmite căldura în instalația de încălzire.

Unitatea externă este amplasată în exteriorul clădirii sau este montată în exterior, pe clădire. La unitatea externă, se recuperează căldura din aerul de ambianță.

Un ventilator aspiră aerul din mediul înconjurător prin intermediul unui schimbător de căldură (vaporizator). În vaporizator, energia termică din aerul de ambianță este transmisă la circuitul de răcire. Acolo sunt generate temperaturile necesare pentru încălzire și pentru prepararea apei calde menajere.

Pentru răcire, circuitul de răcire funcționează în sens invers. Din încăperi este extrasă căldură și este transportată în aerul de ambianță prin intermediul vaporizatorului.

Acționarea circuitului de răcire este asigurată de un compresor. În comparație cu energia termică obținută din aer, compresorul necesită doar o cantitate mică de energie electrică. Această energie electrică este, de obicei, furnizată de furnizorul dvs. de energie electrică, la un preț scăzut.

În funcție de condițiile de tarificare și de conexiunea la rețea, furnizorul dvs. de energie poate întrerupe scurt alimentarea cu energie a pompei de căldură (blocaj EVU), de ex. în cazul suprasolicitării rețelei.

În timpul unui blocaj al alimentării cu energie electrică, încălzirea electrică suplimentară încorporată în unitatea interioară (preparator instantaneu de agent termic) poate furniza căldură în clădire. Acest preparator instantaneu de agent termic este pornit automat, dacă puterea de încălzire a pompei de căldură este insuficientă sau dacă a survenit o defecțiune la pompa de căldură.

Automatizare pompă de căldură

Automatizarea pompei de căldură este integrată în unitatea interioară și reglează toate funcțiile instalației dvs. Automatizarea este comandată prin intermediul unui display tactil color de 7 inch.

În automatizarea pompei de căldură sunt integrate module de comunicare pentru următoarele funcții:

- Conexiune cu un router WiFi, de ex. pentru comanda de la distanță prin Internet cu ajutorul unei aplicații.
- Conexiune WiFi directă cu un terminal mobil („Access Point“)

- Transfer de date prin rețeaua de telefonie mobilă
- Conectarea accesoriilor radio, de ex. Telecomandă

Informații privind produsul (continuare)

Plăcuță cu caracteristici

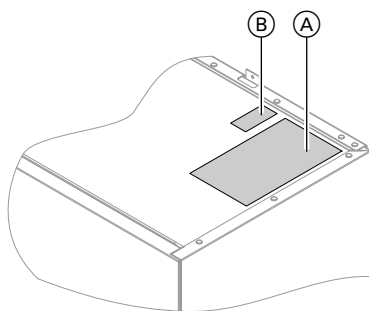


Fig. 1

- Ⓐ Plăcuță cu caracteristici
- Ⓑ Cod QR pentru înregistrarea aparatului

Codul QR cu marcajul „i” cuprinde datele de acces pentru portalul de înregistrare și portalul cu informații despre produs.

Prin intermediul acestui cod poate fi accesat de ex. seria de fabricație din 16 caractere.

Instalație de încălzire

Pompa de căldură poate încălzi sau răci încăperile cu ajutorul instalației de încălzire și poate încălzi apa caldă.

În funcție de funcțiile pe care le utilizați, firma de specialitate a instalat componentele instalației necesare pentru clădirea dumneavoastră.

În funcție de tipul pompei de căldură, pentru încălzirea și/sau răcirea încăperilor, sunt racordate direct la unitatea internă max. 2 circuite de încălzire/răcire.

Dacă instalația dispune de un acumulator tampon separat, circuitele de încălzire/răcire sunt conectate la acest acumulator tampon, care asigură alimentarea lor cu căldură/răcire. Această configurație a instalației permite utilizarea a maxim 4 circuite de încălzire/răcire.

Pompa de căldură încălzește direct doar acumulatorul tampon. Datorită capacității mari a acumulatorului tampon, pompa de căldură funcționează mai rar, dar timpul de funcționare respectiv este mai mare. Aceasta determină o eficiență mai ridicată și menajează pompa de căldură.

Observație

*Utilizarea simultană a diferite circuite de încălzire/răcire pentru încălzirea și răcirea încăperilor **nu** este posibilă în cazul instalațiilor cu acumulator tampon separat*

Punctele de consum de apă caldă din casă sunt alimentate cu ajutorul unui acumulator de apă caldă. La Vitocal 222-S, acest acumulator de apă caldă este integrat în unitatea internă. La Vitocal 200-S, firma de specialitate a montat un acumulator separat de apă caldă, pe care l-a racordat la unitatea internă.

Temperaturi de ambianță admise în încăperea de amplasare



Atenție

Dacă nu sunt respectate domeniile de temperatură indicate, este posibilă defectarea aparatului. Asigurați-vă că este respectat domeniul de temperatură indicat în încăperea de amplasare.

În scopul prevenirii problemelor de funcționare asigurați-vă că temperatura mediului ambiant în care este utilizat aparatul se încadrează în intervalul 0°C - +35°C.

Limite de temperatură exterioară

Pompele de căldură sistem aer/apă utilizează aerul exterior ca sursă de căldură. Funcționarea eficientă a aparatului este posibilă doar într-un anumit interval de temperatură externă:

- **Încălzire**
-20 - 40°C
- **Răcire**
10 - 45°C

Informații privind produsul (continuare)

În cazul depășirii limitei termice superioare în cazul scăderii sub limita termică inferioară, unitatea externă se oprește. La regulatorul pompei de căldură este afișat mesajul corespunzător. Pentru acoperirea necesarului de căldură pentru încălzire și preparare de apă caldă menajeră în afara limitelor de temperatură, dacă este cazul, regulatorul pompei de căldură pornește automat încălzirea continuă a apei calde.

Dacă temperatura exterioară revine între limitele de temperatură, pompa de căldură se reactivează automat și este din nou gata de funcționare.

Service-Link

Service-Link vă oferă suport digital online în cadrul căruia informațiile selectate automat sunt transmise către centrul de service Viessmann, de ex. Datele de funcționare ale instalației sau mesajele de avarie referitoare la instalație. Pentru vizualizarea informațiilor privind protecția datelor vă rugăm accesați pagina web „viessmann.com/servicelink“ abruferen.

Service-Link asigură transmisia datelor timp de o perioadă de 5 ani de la instalarea aparatului. Dreptul de utilizare ulterioară a Service-Link rămâne rezervat.

Emisie radio de joasă putere

Emisia radio de joasă putere este o conexiune wireless folosită pentru transferul de date, de ex. prin folosirea unei telecomenzi.

Unitatea specializată poate realiza conexiunea dintre generatorul de căldură și accesoriile Viessmann prin intermediul unui emițător radio de joasă putere.

Informații despre licență

Acest produs cuprinde software terț, inclusiv componente terțe („Third-party Components”). Aveți dreptul să utilizați acest software terț în conformitate cu condițiile de licență respective.

- Informații despre licență pentru unitatea de comandă: vezi pag. 44.
- Informații despre licență pentru modulul de comunicare integrat TCU201: vezi pag. 44.
- Informații despre licență pentru modulul de comunicare integrat TCU300: vezi pag. 45.

Prima punere în funcțiune

Prima punere în funcțiune și adaptarea automatizării pompei de căldură la condițiile locale și constructive, precum și instruirea privind modul de utilizare trebuie efectuate de către firma specializată.

Observație

În cuprinsul prezentelor instrucțiuni de utilizare sunt descrise și funcții care sunt disponibile numai la anumite tipuri de pompe de căldură sau cu anumite accesorii. Aceste funcții nu sunt marcate într-un mod special.

Dacă aveți întrebări privind funcțiile și accesoriile pompei de căldură și ale instalației de încălzire, contactați firma de specialitate.

Instalația dumneavoastră este deja setată

Pompa de căldură este reglată din fabricație și astfel este gata de funcționare.

Instalația dumneavoastră este deja setată (continuare)

Încălzire/Răcire

- Încăperile dumneavoastră sunt încălzite între **06:00 - 22:00** la 20°C „**Temperatură ambianță nominală**” (temperatura de ambianță normală).
- În cazul în care există un acumulator tampon separat, acest acumulator tampon este încălzit.

Preparare apă caldă menajeră

- Apa caldă menajeră este încălzită zilnic în intervalul **05:30 - 22:00** la 50°C „**Valoarea nominală a apei calde menajere**”.
- O pompă de recirculare existentă este oprită.
- Încălzitorul de apă cu încălzire continuă montată în unitatea internă poate fi folosit și pentru prepararea apei calde menajere, dacă este cazul.

Protecție la îngheț

- Protecția la îngheț a pompei de căldură, a acumulatorului de apă caldă menajeră și, dacă este cazul, a unui acumulator tampon existent este asigurată.

Observație

În cazul în care valorile de temperatură externă sunt sub -20 °C și în cazul apariției unei defecțiuni la pompa de căldură, sistemul activează încălzitorul continuu de apă caldă montat în unitatea internă, în scopul prevenirii înghețării instalației.

Trecerea la ora de iarnă/vară

- Trecerea se efectuează automat.

Data și ora

- Data și ora sunt au fost reglate de firma de specialitate.

Puteți modifica oricând reglajele individuale, conform dorințelor dumneavoastră.

Cădere de tensiune

În cazul unei căderi de tensiune, toate reglajele sunt păstrate.

Sfaturi privind economisirea de energie

Economisire de energie la încălzire

- Nu supraîncălziți încăperile. Cu fiecare grad de temperatură de ambianță mai puțin, se economisesc până la 6 % din cheltuielile pentru încălzire. Nu reglați temperatura de ambianță normală („**valoarea nominală a temperaturii de ambianță**”) peste 20 °C: vezi pag. 28.
- Încălziți încăperile noaptea sau în caz de absență în mod regulat la temperatura camerei redusă (nu este utilă pentru încălzirea prin pardoseală). Setati orarul de încălzire a încăperilor („**Orarul**”): vezi pagina. 29
- Reglați caracteristicile de încălzire, astfel încât încăperile dumneavoastră să fie încălzite tot anul la temperatura de confort: vezi pag. 29.
- Pentru a opri funcțiile care nu sunt necesare (de ex. încălzirea pe timpul verii), reglați regimul de funcționare „**Regim deconectat**” pentru circuitele de încălzire/răcire corespunzătoare: vezi pag. 28.
- În cazul în care călătoriți, selectați „**Program vacanță**”: vezi pag. 32.
În timpul absenței dumneavoastră, temperatura de ambianță este redusă și prepararea de apă caldă menajeră este oprită.

Economisire de energie la preparare de apă caldă menajeră

- Noaptea, sau în cazul unei absențe regulate, încălziți apa caldă menajeră la temperatură scăzută. În acest scop, utilizați programarea orară pentru prepararea apei calde menajere: vezi pag. 33.
- Porniți circulația apei calde numai în perioadele în care aveți nevoie regulat de apă caldă. În acest caz, reglați programarea orară pentru pompa de recirculare: vezi pag. 34

Utilizarea curentului excedentar (Smart Grid)

Folosiți gratuit și la costuri reduse surplusul de curent de la furnizorul de electricitate pentru instalația de încălzire:

Pentru utilizarea acestei funcții vă rugăm contactați unitatea dvs. specializată.

Sfaturi pentru mai mult confort

Mai mult confort în încăperile dumneavoastră

- Reglați temperatura de confort: consultați pag. 28.
- Setați orarul pentru circuitul de încălzire/răcire, astfel încât temperatura de confort dorită să fie atinsă automat atunci când sunteți acasă: vezi pagina 29.
- Reglați caracteristicile de încălzire, astfel încât încăperile dumneavoastră să fie încălzite tot anul la temperatura de confort: vezi pag. 29.
- În cazul în care este necesară prelungirea pe termen scurt a fazei de încălzire/răcire setați funcția „**Căldură îndelungată**“: v. pagina 30.

Exemplu:

La orele târzii de seară, programarea orară reglează o temperatură de ambianță redusă. Oaspeții dumneavoastră rămân mai multă vreme.

- În cazul în care sunteți prezent în locuință un timp mai îndelungat decât în mod normal, setați funcția „**Vacanță acasă**“ : vezi pag. 30.

Exemplu:

Sunteți acasă toată ziua într-o zi de sărbătoare sau copiii dvs. sunt în vacanță.

Preparare de apă caldă menajeră în funcție de nevoi

- Reglați programarea orară pentru prepararea de apă caldă menajeră astfel încât să existe în permanență rezerve de apă caldă, conform obiceiurilor dumneavoastră: vezi pag. 33.

Exemplu:

Dimineața aveți nevoie de mai multă apă caldă decât în restul zilei.

- Reglați programarea orară pentru pompa de recirculare astfel încât în perioadele cu cel mai mare consum de apă caldă la robinetele dumneavoastră să aveți la dispoziție apă caldă instantaneu: vezi pag. 34.
- Dacă aveți nevoie de o temperatură mai mare a apei calde menajere pentru scurt timp, setați „**O singură preparare de apă caldă menajeră în afara programării orare**“: vezi pag. 34.

Regim silențios

Reduceți nivel acustic al pompei de căldură sistem aer/apă, de ex. noaptea.

În acest scop, reglați programarea orară pentru funcționarea silențioasă: vezi pagina 36.

Principii de bază pentru utilizare

Toate reglajele la instalație le puteți efectua de la unitatea de comandă, de la telecomenzi sau ale dispozitive de reglare a temperaturii de ambianță și de la aplicația ViCare.

Utilizare cu ajutorul ecranului tactil

Unitatea de comandă este echipată cu un ecran tactil color de 7 inch. Pentru setări și accesări, apăsați butoanele corespunzătoare.

Utilizare cu ajutorul telecomenzilor sau a dispozitivelor de reglare a temperaturii de ambianță



Instrucțiuni separate de utilizare

Utilizare cu ajutorul aplicației ViCare

Aplicația ViCare vă permite utilizarea instalației cu ajutorul unui terminal mobil, de ex. un smartphone. Funcțiile disponibile depind de dotările instalației de ex. cu/fără componente ViCare pentru reglarea temperaturii în fiecare încăpere în parte.

Înainte de utilizare folosiți aplicația ViCare pentru verificarea următoarelor cerințe de sistem:

- Conexiune WiFi de la router la automatizare cu conexiune la internet
- Smartphone sau tabletă, cu următoarele sistem de operare:
 - iOS
 - Android

Pentru informații suplimentare referitoare la utilizarea aplicației ViCare: vezi **www.vicare.info**.

Afișaj de stare prin Lightguide

În funcție de generatorul de căldură, la marginea inferioară sau superioară a automatizării este afișată o bandă luminoasă roșie (Lightguide) în timpul funcționării.

Semnificația afișajului:

- Lightguide pulsează lent:
Display-ul se află în standby.
- Lightguide este în permanență aprins:
Operați automatizarea. Fiecare intrare este confirmată de o clipire scurtă a Lightguide.
- Lightguide luminează intermitent rapid:
Există o avarie la instalație.

Observație

Lightguide poate fi oprit oricând: vezi pagina 39.

Afișaje pe display

Afișaj standby

După o pauză mai lungă de utilizare, afișajul comută mai întâi în **afișajul standby**.

După alte câteva minute, iluminarea display-ului se stinge.

Afișaj de bază

Pe afișajul de bază stau la dispoziție cele mai importante setări și accesări.

Folosiți ◀▶ pentru selectarea dintre următoarele afișaje de bază:

- Climat ambiental
- Apă caldă menajeră

- Sistem de gest. a energiei
- Preferințe
- Privire de ansamblu asupra sistemului

Pentru informații suplimentare privind afișajele de bază: vezi de la pag. 25.

Homescreen

După pornirea sau activarea automatizării este afișat ecranul principal.

Afișaje pe display (continuare)

În starea de livrare este afișat ca ecran principal afișajul de bază „**Climat ambiental**”. Pentru setarea unui alt afișaj de bază ca ecran principal: vezi pagina 41.

Homescreen se apelează astfel:

- Afișajul standby este activ:
Apăsați pe display.
- Vă găsiți în „**Meniu principal**”:
Apăsați pe .

Observație

Puteți bloca comanda pentru homescreen: vezi pag. 38.

În acest caz, nu puteți efectua setările nici în homescreen și nici în meniul principal.

Pe afișaj apare „**Comandă blocată**”.

Butoane și simboluri

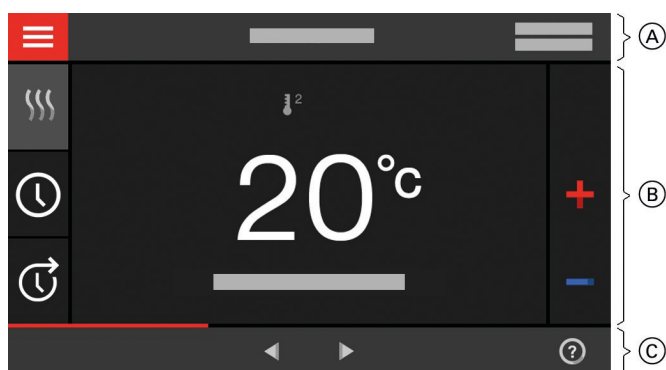


Fig. 2

- (A) Rând pentru afișarea meniului
- (B) Domeniul de funcții
- (C) Domeniul de navigație

Taste și simboluri în rândul de meniu (A)

 Accesați „**meniul principal**”.

„**Circuit de încălzire ...**” sau „**Circuit de încălzire/răcire ...**”

Selectați circuitul de încălzire sau circuitul de încălzire/răcire.

Observație

Selectarea este disponibilă doar dacă instalația dispune de mai multe circuite de încălzire sau circuite de încălzire/răcire.

Date sistem

- Data
- Ora

Interfețe de comunicare:

-  Fără transfer de date
-  Lipsă conexiune WLAN
-  Realizarea conexiunii
-  Eroare comunicare
-  Conexiunea WLAN este activă: semnal foarte slab.
-  Conexiunea WLAN este activă: semnal slab.
-  Conexiunea WLAN este activă: semnal mediu
-  Conexiunea WLAN este activă: semnal foarte bun

Taste și simboluri din domeniul de funcții (B)

Butoane în afișajele de bază: vezi de la pag. 25.

Observație

Simbolurile nu sunt afișate permanent, ci în funcție de tipul instalației și de starea de funcționare.

Simboluri

-  Protecția la îngheț este activă.
-  Setarea/modificarea programării orare
-  Căldură îndelungată
-  Încălzire la temperatură de ambianță redusă
-  Încălzire la temperatură de ambianță normală
-  Încălzire la temperatură de ambianță confort

Butoane și simboluri (continuare)

-  Răcire încăpere cu temperatură de ambianță redusă
-  Răcire încăpere cu temperatură de ambianță normală
-  Răcire încăpere cu temperatură de ambianță confort
-  Programul de vacanță este activat.
-  Vacanță acasă este activată.
-  Răcirea încăpere este activă.
-  Răcirea încăpere este activă.

Regimuri de funcționare pentru încălzire și prepararea de apă de apă caldă menajeră: vezi pagina 20.

-  Regim deconectat al circuitului de încălzire/răcire în cauză
-  Încălzire

-  Răcire
-  Preparare de apă caldă menajeră

Mesaje: vezi pagina 47.

- „Stare“
- „Avertizări“
- „Informații“
- „Avarii“
- „Întrețineri“

Butoane și funcții în domeniul de navigație ©

-  Ajungeți înapoi la homescreen.
-  Vă întoarceți un pas înapoi în meniu.
Sau
Se anulează o setare inițiată.
-  WLAN este oprit: vezi pag. 41.
-  Confirmați o modificare.
-  Modificați în meniu.
-  Accesați un text ajutător.
-  Accesați mesaje.

-  Accesați intervalul dorit pentru bilanțul energetic.
Informații suplimentare: vezi pagina 26.
-  Răsfoiți meniul.
Sau
Comutați la alte domenii de afișaj, de ex. la „**pri-virea de ansamblu asupra sistemului**“.

Observație

*Dacă, în domeniul de navigație este afișat „**DEMO**“, încălzirea/răcirea încăperii, prepararea de apă caldă menajeră și protecția la îngheț sunt **dezactivate**.*

Vedere de ansamblu „Meniu principal“

În „**meniul principal**“ puteți efectua și accesa **toate** setările din setul de funcții al automatizării.

Astfel apălați „**Meniu principal**“:

- Screensaverul este activ:
Apăsați pe display și apoi pe .
- Vă aflați în homescreen:
Apăsați pe .
- Vă aflați undeva în meniu:
Apăsați pe  și în continuare pe .

Meniuri disponibile în „Meniu principal“

-  „**Pornirea/oprirea**“
Porniți pompa de căldură pentru apă caldă menajeră (vezi pag. 48).
-  „**Modul Tampon**“
Comutați acumulatorul tampon separat în „**regimul de încălzire**“ sau în „**regimul de răcire**“:
vezi pagina 29.
-  „**Climat ambiental**“
Pentru mai multe Reglaje pentru încălzire/răcire, de ex. valori nominale ale temperaturii.
Informații suplimentare: vezi pagina 28.

-  „**Apă caldă menajeră**“
Deschiderea meniului pentru setările preparării apei calde menajere, de ex. „**Temperatură apă caldă menajeră - valoare nominală**“
Informații suplimentare: vezi pagina 33
-  „**Setări**“
De ex.  Setare ecran
Informații suplimentare: vezi pagina 38

Vedere de ansamblu „Meniu principal“ (continuare)

 „Informații“ Pentru accesarea parametrilor regimului de funcționare Informații suplimentare: vezi pagina 44.	 „Liste de mesaje“ Pentru accesarea mesajelor existente Alte informații: vezi de la pagina 46.
 „Program vacanță“ Funcția de economisire de energie „Program de vacanță“ Informații suplimentare: vezi pagina 32	 „Service“ Numai pentru personalul de specialitate
 „Vacanță acasă“ Funcția „Vacanță acasă“ Informații suplimentare: vezi pagina 31.	 „Meniu extins“ Pentru editarea mai multor setări ale comenzilor pompei de căldură, de ex. Regim de urgență Informații suplimentare: vezi pagina 36 Regăsiți privirea de ansamblu asupra meniului la pag. 55.

Regim de funcționare

Regimuri de funcționare pentru încălzire și preparare de apă caldă menajeră

Regimurile de funcționare pentru încălzire și preparare de apă caldă menajeră pot fi setate separat

Simbol	Regim de funcționare	Funcție
Încălzire/răcire		
☺	„Încălzire“	Încăperile circuitului de încălzire/răcire selectat sunt încălzite conform indicațiilor pentru temperatura de ambianță sau temperatura pe tur și pentru programarea orară: vezi capitolul „Încălzire/răcire“. Observație În cazul instalațiilor cu acumulator tampon separat setați „modul Tampon“ pe „Regim încălzire“ . Setarea are impact asupra tuturor circuitelor de încălzire/răcire
✱	„Răcire“	Încăperile circuitului de încălzire/răcire selectat sunt răcite conform indicațiilor pentru temperatura de ambianță sau temperatura pe tur și pentru programarea orară: vezi capitolul „Încălzire/răcire“. Observație În cazul instalațiilor cu acumulator tampon separat setați „modul Tampon“ pe „Regim răcire“ . Setarea are impact asupra tuturor circuitelor de încălzire/răcire
☺*	„Încălzire/răcire“	Încăperile circuitului de încălzire/răcire selectat sunt încălzite/răcite conform setărilor pentru temperatura de ambianță și pentru programarea orară (vezi capitolul „Încălzire/răcire“).
⏻	„Regim deconectat“	- Fără încălzire/răcire - Protecția la îngheț a pompei de căldură este activă.
Preparare de apă caldă menajeră		
🔥	„Apă caldă menajeră“ „PORNITĂ“	Apa caldă menajeră este încălzită conform indicațiilor pentru temperatura apei calde menajere și pentru programarea orară: consultați capitolul „Prepararea apei calde menajere“.
🔥	„Apă caldă menajeră“ „OPRITĂ“	- Nu se prepară apă caldă menajeră - Protecția la îngheț pentru acumulatorul de apă caldă menajeră este activă.

Regim de funcționare (continuare)

Setarea centrală a regimului de funcționare

Regimurile de funcționare pentru circuitele individuale de încălzire/răcire și preparare de apă caldă menajeră se pot seta separat.

Apăsați următoarele butoane:

1. 

2.  „Pornirea/oprirea“

3. ■ Doriți să setați regimul de funcționare pentru un circuit de încălzire/răcire:
Apăsați pe  pentru „Încălzire“, „Răcire“, „Încălzire/răcire“ sau „Regim deconectat“.
- Doriți să setați regimul de funcționare pentru prepararea de apă caldă menajeră:
Apăsați pe  pentru „PORNIT“ sau „OPRIT“.
- Doriți să porniți sau să opriți întreaga instalație:
Apăsați pe  pentru „PORNIT“ sau „OPRIT“.
Pentru aceasta, respectați indicațiile din capitolul „Oprirea și pornirea“.

Setarea regimurilor de funcționare prin afișajul de bază

- Regimuri de funcționare pentru circuite de încălzire/răcire: vezi pag. 28.
- Regimuri de funcționare pentru prepararea de apă de apă caldă menajeră: vezi pag. 33.

Regimuri de funcționare și funcții speciale

■ „Uscare pardoseală“

Această funcție este activată de firma de specialitate. Pardoseala este uscată adecvat, conform unei programări orare stabilite exact (diagramă temperatură-timp). Reglajele pentru încălzire nu influențează durata sau eficiența uscării pardoselii (max. 32 de zile). Prepararea apei calde menajere este oprită. Funcția de „**uscare pardoseală**“ poate fi modificată sau anulată de firma specializată.

■ „Conectare externă“

Regimul de funcționare, reglat la automatizare, a fost comutat printr-un dispozitiv extern de conectare, de ex. Extensie EM-EA1 (modul electronic DIO) comutată. Atât timp cât conectarea externă este activă, nu puteți modifica regimul de funcționare prin intermediul unității de comandă.

- „Program vacanță“: vezi pag. 32.

- „Vacanță acasă“: vezi pag. 31.

Observație

Regimurile de funcționare și funcțiile speciale sunt afișate alternativ cu temperatura de ambianță sau temperatura pe tur a pompei de căldură.

În meniul principal, puteți accesa regimul de funcționare reglat, în „Informații“, accesarea regimului de funcționare setat: vezi pag. 44.

Modul de reglare a programării orare

În continuare se explică procedura pentru reglajul unei programări orare. Particularitățile programărilor orare individuale se găsesc în capitolele respective.

Puteți regla o programare orară pentru următoarele funcții:

- Încălzire/răcire: vezi pagina 28.
- Preparare de apă caldă menajeră: vezi pagina 33.

- Pompă de recirculare pentru apă caldă menajeră: vezi pagina 34.
- Funcționarea silențioasă: vezi pagina 36

Programări orare și intervale

În programarea orară indicați modul de comportament al pompei de încălzire într-un anumit moment. Pentru aceasta, împărțiți ziua în secțiuni, numite **intervale de timp**. Sistemul se comportă diferit în interiorul acestei perioade, conform tabelului următor.

Puteți regla o programare orară pentru următoarele funcții:

Funcție	În cadrul intervalului	În afara intervalului
Încălzire	Încăperile sunt încălzite la temperatură de ambianță normală sau la temperatură de ambianță confort.	Încăperile sunt încălzite la temperatură de ambianță redusă.
Răcire	Încăperile sunt încălzite la temperatură de ambianță normală sau la temperatură de ambianță confort.	Încăperile sunt răcite la temperatură de ambianță redusă.
Preparare de apă caldă menajeră	Prepararea apei calde menajere este setată. Apa din acumulatorul de apă caldă menajeră este încălzită la temperatură reglată pentru a.c.m.	Prepararea apei calde menajere este oprită.
Pompă de recirculare	Pompa de recirculare este în funcțiune.	Pompa de recirculare este deconectată.
Funcționare silențioasă	Turația ventilatorului și a compresorului este limitată.	Turația maximă a ventilatorului și a compresorului este aprobată.

- Puteți regla programările orare **individual**, identic pentru fiecare zi din săptămână sau diferit.
- Pentru interogarea programelor orare accesați meniul principal și folosiți opțiunea ① „Informații”: vezi începând cu pagina.

Setarea intervalelor de timp

Explicația procedurii în baza exemplului de încălzire pentru circuitul de încălzire 1.

În fiecare „**programare orară**” puteți seta până la 4 intervale de timp.

Pentru fiecare interval de timp reglați ora de „**începere**” și ora de „**încheiere**”.

Exemplu:

„**Programare orară**” pentru ziua „**luni**” în cazul circuitului de încălzire 1

- Interval de timp 1:
06:45 până la ora 12:00 cu temperatură de ambianță normală
- Interval de timp 2:
15:00 până la ora 20:00 cu temperatură de ambianță confort

Între aceste intervale de timp are loc încălzirea cu temperatură redusă.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Circuit încălzire 1 ” în rândul de meniu

2. ①

3. „L”

4. 

5.   pentru „**începutul**” și „**sfârșitul**” intervalului de timp 1.
Lungimea liniilor de pe diagrama de timp este adaptată.

6.  „**Normal**” pentru a selecta temperatura de ambianță normală.

7. pentru a adăuga  intervalul de timp 2.

Modul de reglare a programării orare (continuare)

8. pentru „începutul” și „sfârșitul” intervalului de timp 2.

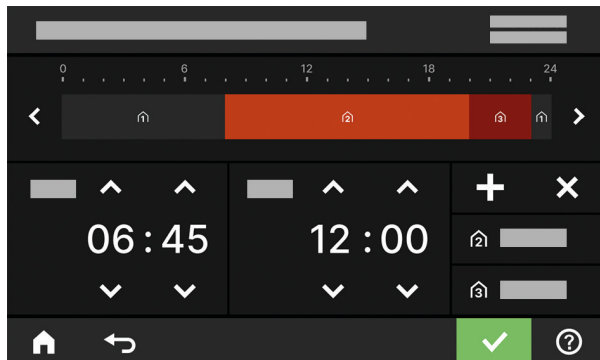


Fig. 3

Liniile de pe diagrama de timp sunt adaptate.

9. „Confort” pentru a selecta temperatura de ambianță confort.

10. pentru confirmare

11. pentru a ieși din „Programare orară”.

Copierea programării orare pentru celelalte zile ale săptămânii

Explicația procedurii în baza exemplului de încălzire pentru circuitul de încălzire 1.

Exemplu:

Doriți să transferați „programarea orară” pentru „luni” la „joi” și „vineri”.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Circuit încălzire 1 “ în rândul de meniu
- 2.

3. „L”

- 4.

5. „J”, „V”

6. pentru confirmare

7. pentru a ieși din programarea orară.

Modificarea intervalelor de timp

Explicația procedurii în baza exemplului de încălzire pentru circuitul de încălzire 1.

Exemplu:

Doriți să modificați pentru ziua săptămânii „luni” punctul de „pornire” pentru intervalul de timp 2 la ora 19:00.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Circuit încălzire 1 “ în rândul de meniu
- 2.
3. „L”
- 4.

5. pentru intervalul de timp 2

6. pentru momentul de pornire al intervalului de timp 2.
Lungimea liniilor de pe diagrama de timp este adaptată.

7. „Normal” pentru temperatură de ambianță normală
sau
 „Confort” pentru temperatură de ambianță confort

8. pentru confirmare

9. pentru a ieși din programarea orară.

Ștergerea intervalelor de timp

Explicația procedurii în baza exemplului de încălzire pentru circuitul de încălzire 1.

Modul de reglare a programării orare (continuare)

Exemplu:

Doriți să ștergeți pentru ziua de **luni** intervalul de timp 2.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Circuit încălzire 1 “  în rândul de meniu

2. 

3. „L“ pentru ziua dorită

4. 

5.  pentru intervalul de timp 2

6.  pentru a șterge intervalul de timp.

7.  pentru confirmare

8.  pentru a ieși din programarea orară.

Afișaj de bază „Climat ambiental“

În opțiunea „**Climat ambiental**“ de pe afișajul principal puteți defini și accesa setările utilizate frecvent:

- + Folosiți pentru creșterea temperaturii de ambianță normale.
- Folosiți pentru reducerea valorii temperaturii de ambianță normală.
- ☰ Setări pentru un circuit de încălzire regimul de funcționare „**Încălzire**“.
- ✱ Setări pentru un circuit de încălzire regimul de funcționare „**Răcire**“.

- ☰* Setări pentru un circuit de încălzire regimul de funcționare „**Încălzire/Răcire**“.
- ↻ Porniți sau opriți funcția „**Căldură îndelungată**“.
- 🕒 Accesați „**Programare orară încălzire**“ pentru încălzire.

Temperatura afișată este valoarea temperaturii ambientale reglate pentru faza de timp curentă, de ex. 20°C.

Afișaj de bază „Apă caldă menajeră“

Folosiți opțiunea „**Apă caldă menajeră**“ de pe afișajul de bază pentru a defini și accesa setărilor utilizate frecvent.

- + Creșteți valoarea temperaturii apei calde menajere.
- Reduceți valoarea temperaturii apei calde menajere.

- 🕒 Setări „**Apă caldă menajeră pe**“ „**PORNITĂ**“
- 🕒 Setări „**Apă caldă menajeră pe**“ „**OPRITĂ**“
- 🕒 Accesați „**Programare orară apă caldă menajeră**“.
- 🏠 Porniți sau opriți o singură preparare de apă caldă menajeră.

Afișaj de bază „Sistem de gestionare a energiei“

În „**sistemul de gestionare a energiei**“, vă sunt puse la dispoziție informații referitoare la situația energetică a instalației de încălzire.

Componentele disponibile la instalație sunt reprezentate grafic. Unele informații referitoare la componente sunt reprezentate eventual în afișajul de bază. Pentru informații suplimentare, apăsați componenta respectivă.

Butoanele și simbolurile disponibile depind de modelul de instalație.

Dacă Sistemul de gestionare a energiei este activat pentru prima dată, aparatul afișează un mesaj.

- Folosiți ✓ pentru confirmarea mesajului. Este afișat Sistem de gest.a energiei. Informația nu va fi afișată la următoarea accesare a sistemului de gestionare a energiei.
- Folosiți „**Anulare**“ pentru închiderea mesajului. Este afișat Sistem de gest.a energiei. Mesajul este afișat din nou, la următoarea accesare a sistemului de gestionare a energiei.

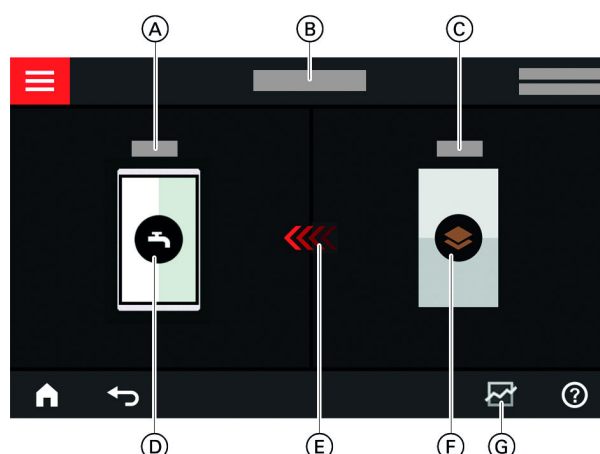


Fig. 4

- (A) Temperatura apei calde menajere
- (B) Sistem de gest. a energiei
- (C) Temperatură tur a pompei de căldură
- (D) Acumulator de a.c.m.
- (E) Încălzirea acumulatorului de apă caldă menajeră cu pompa de căldură este activă.
- (F) Pompă de căldură
Interogați parametri regimului de funcționare a pompei de căldură.
Pentru informații suplimentare privind parametrii regimului de funcționare consultați capitolul „Interogarea parametrilor regimului de funcționare a pompei de căldură“.
- (G) Bilanț energetic
Interogați Energie electrică consumată în acest an la compresor și la Încălzire elect. supl.
Pentru informații suplimentare consultați capitolul „Interogarea bilanțului energetic“.

Accesarea parametrilor regimului de funcţionare a pompei de căldură

Parametri regimului de funcţionare a pompei de căldură sunt afişate pe afişajul de bază al sistemului de gestionare a energiei.

Apăsaţi pe următoarele butoane:

1. După caz, ◀▶ pentru afişajul de bază „Sistem de gestionare a energiei“



3. ^ v pentru accesarea dorită

Puteţi accesa următorii parametri ai regimului de funcţionare:

- SCOP al sistemului
 - Energie termică produsă
 - Consum energie
- SCOP pentru încălzire
 - Energie termică produsă
 - Consum energie
- SEER pentru răcire
 - Energie termică produsă
 - Consum energie
- SCOP pentru apă caldă menajeră
 - Energie termică produsă
 - Consum energie

- Energie electrică consumată în cazul compresorului
 - Energie electrică consumată în această lună
 - Energie electrică consumată în luna precedentă
 - Energie electrică consumată în anul curent
 - Energie electrică consumată anul trecut
- Energie electrică consumată pentru încălzirea electrică suplimentară (preparator instantaneu de agent termic)
 - Energie electrică consumată în această lună
 - Energie electrică consumată în luna precedentă
 - Energie electrică consumată în anul curent
 - Energie electrică consumată anul trecut

Observaţie

Valorile de consum afişate nu sunt determinate cu ajutorul dispozitivelor de măsurare, ci sunt calculate. Calcularea se realizează în funcţie de componentele existente ale instalaţiei precum şi în funcţie de consumul propriu de ex. Durată de funcţionare şi solicitare în funcţie de parametrii specifici instalaţiei (de ex. înălţimea de amplasare) se pot înregistra abateri între valorile de consum afişate şi cele efective. Sunt posibile alte abateri ulterioare din cauza unor condiţii ambientale de sezon şi a altor factori. Afişajul serveşte la vizualizarea fluxurilor anterioare de energie, precum şi a consumurilor mai mari sau mai mici pentru compararea diferitelor intervale de timp. Utilizarea valorilor de consum afişate ca bază pentru facturare nu este permisă.

Accesare bilanţ energetic

În Bilanţ energetic, energia electrică consumată în acest an de către pompa de căldură sau de încălzitorul de apă caldă poate fi afişată grafic, cu referire la un anumit interval de timp.

Apăsaţi următoarele butoane:

1. ◀▶ pentru afişajul de bază „Sistem de gestionare a energiei“
- 2.
3. Selectare:
 - Energie electrică consumată în cazul compresorului
 - Energie electrică consumată pentru încălzirea electrică suplimentară (preparator instantaneu de agent termic)

4. Intervalul de timp dorit

- Luna curentă
- Ultima lună
- An actual
- Ultimul an

Afişaj de bază „Preferinţe“

În afişajul de bază „Favorite“ puteţi accesa meniurile preferate.

În Preferinţe pot fi adăugate maxim 12 meniuri. Această selecţie poate fi modificată oricând.

Afișaj de bază „Preferințe” (continuare)

Marcarea meniurilor ca Preferințe

Apăsați următoarele butoane:

1. După caz, ◀▶ pentru afișajul de bază „Preferințe”

2.  Este afișată lista meniurilor selectabile.

3. ☐ pentru meniurile dorite
Selecția este marcată cu ☒.

4. ✓ pentru confirmare

Afișaj de bază „Privire de ansamblu asupra sistemului”

În funcție de dotarea instalației și de setările efectuate, puteți accesa următoarele date actuale despre instalație în afișajul de bază „Privire de ansamblu asupra sistemului”:

- Presiune în instalație
- Temperatură tur a pompei de căldură
- Temperatura exterioară
- Temperatură tur a circuitului de încălzire
- Temperatura apei calde menajere
- Starea conexiunii la internet
- Service, datele de contact ale unității service
- Licențe Open Source

Apăsați următoarele butoane:

1. ◀▶ pentru afișajul de bază „Privire de ansamblu asupra sistemului”

2. **Accesarea informațiilor suplimentare:**
➤ pentru mai multe date despre instalație
Sau
 pentru a accesa meniul „Informații”.

Observație

În capitolul „Privire de ansamblu asupra meniului” găsiți accesările posibile detaliate privind fiecare grupă.

Selectarea circuitului de încălzire/răcire

Încălzirea / răcirea tuturor încăperilor poate fi împărțită în mai multe circuite de încălzire, de ex. un circuit de încălzire pentru locuință și un circuit de încălzire pentru birou.

În meniu sunt folosite din fabrică următoarele denumiri: „**Circ. de încălzire 1**“, „**Circ. de încălzire 2**“ etc.

Aceste denumiri pot fi modificate; vezi capitolul „Numele pentru circuitul de încălzire“.

- La instalațiile cu mai multe circuite de încălzire/răcire, mai întâi selectați în afișajul de bază „**Climat ambiental**“ pentru toate setările încălzirii/răcirii, circuitul de încălzire/răcire la care doriți să realizați o modificare.
- Dacă este prezent un singur circuit de încălzire, nu există această posibilitate de selectare.

Exemplu: Doriți să selectați circuit de încălzire/răcire 3.

Apăsați următoarele butoane:

1. ◀▶ pentru afișajul de bază „**Climat ambiental**“
2. „**Circuit încălzire 1**“ ▼ în rândul de meniu
3. Selectați „**Circ. de încălzire 3**“.

Setarea temperaturii de ambianță pentru un circuit de încălzire/răcire

Temperatura de ambianță normală este temperatura confortabilă pentru dumneavoastră. Încăperile dumneavoastră vor fi în permanență încălzite sau răcite pentru a menține această temperatură, în măsura în care la programarea orară există un interval de timp activ cu starea de regim „**Normal**“.

Setarea programării orare pentru încălzire/răcire: vezi pag. 29.

Setări din fabrică:

Încălzire

- Temperatură de ambianță normală: 20°C
- Temperatură de ambianță redusă: 18°C
- Temperatură de ambianță confort: 22°C

Răcire

- Temperatură de ambianță normală: 25 °C
- Temperatură de ambianță redusă: 27°C
- Temperatură de ambianță confort: 23°C

Observație

- *Valorile de temperatură de răcire a încăperii nu pot fi mai mici, ca valorile de temperatură de încălzire.*
- *Valorile de temperatură de încălzire a încăperii nu pot fi mai mari, ca valorile de temperatură de răcire.*

Reglarea nivelului de temperatură pentru încălzire/răcire

Apăsați următoarele butoane:

1. ◀▶ pentru afișajul de bază „**Climat ambiental**“
2. ▼ pentru circuitul de încălzire dorit

3. + – pentru valoarea dorită a nivelului de temperatură respectiv:
 - 1 „**Redus**“
 - 2 „**Normal**“
 - 3 „**Confort**“
4. ✓ pentru confirmare

Activați Încălzire/răcire încăpere (Regim funcționare)

Explicații privind regimurile de funcționare: vezi pag. 20.

Apăsați următoarele butoane:

1. ◀▶ pentru afișajul de bază „**Climat ambiental**“
2. ▼ pentru circuitul de încălzire dorit

3. Selectați regimul de funcționare dorit:
 - ☺ Încălzirea încăperii este activată.
 - ✱ Răcirea încăperii este activată.
 - ☺* Încălzirea/răcirea încăperii este activată.
 - ⏻ Porniți Regimul deconectat. Funcțiile de încălzire și de răcire sunt oprite.

Activați Încălzire/răcire încăperei (Regim... (continuare)

4. ✓ pentru confirmare

Programare orară pentru încălzire/răcire

În programările orare pentru încălzire și răcire reglați temperatura la care încăperile dumneavoastră trebuie încălzite sau răcite în anumite intervale de timp.

Setarea programării orare

Setări din fabrică: **un** interval de timp între 06:00 - 22:00 pentru zilele săptămânii cu nivel de temperatură setat la valoarea „Normal”.

Setați o programare orară pentru încălzirea sau răcirea încăperilor.

Explicația procedurii în baza exemplului de încălzire pentru circuitul de încălzire.

Apăsați următoarele butoane:

1. ◀▶ pentru afișajul de bază „Climat ambiental”
2. ▼ pentru circuitul de încălzire dorit
3. ⌚
4. Ziua săptămânii dorită

5. ✎

6. În funcție de dorința de modificare:
- ^ ▼ pentru modificarea datei de început și de sfârșit al intervalului de timp
 - + pentru interval de timp nou
 - ✕ pentru a șterge un interval de timp
 - ◀▶ pentru selectarea intervalului de timp, în cazul în care sunt setate mai multe intervale de timp.

Observație

La reglare aveți în vedere că instalația are nevoie de un anumit timp pentru a atinge temperatura dorită în încăperi.

Alte moduri de lucru: vezi pag. 21.

Pornirea încălzirii/răcirii cu acumulator tampon

Doar în cazul instalațiilor cu acumulator tampon separat

Un acumulator tampon de apă de încălzire/răcire poate încălzi **sau** răci circuitele de încălzire/răcire. Pentru încălzirea încăperilor porniți încălzirea de încăperei prin acumulatorul tampon de apă de încălzire/răcire. Pentru răcirea încăperilor porniți răcirea de încăperei prin acumulatorul tampon de apă de încălzire/răcire.

Observație

- Setarea are impact asupra tuturor circuitelor de încălzire/răcire. Astfel, încălzirea și răcirea simultană a încăperilor **nu** este posibilă.
- Preparare de apă caldă menajeră este independentă de setări.

Setați încălzirea încăperii prin acumulator tampon de apă de încălzire/răcire separat

1. ≡
2. [Modul Tampon]
3. ≡ „Regim de încălzire”

Setați răcirea încăperii prin acumulator tampon de apă de încălzire/răcire separat

1. ≡
2. [Modul Tampon]
3. ✱ „Regim de răcire”

Reglarea caracteristicii de încălzire

Pentru ca încăperile să fie încălzite optim la orice temperatură exterioară, puteți adapta „Nivel” și „Încălzire” pentru „Caracteristica încălzire”. Astfel influențați temperatura pe tur a pompei de încălzire.

Setări din fabrică: în funcție de dotările instalației

Reglarea caracteristicii de încălzire (continuare)**Exemplu:**

Caracteristica de încălzire cu Nivel „1,4” și înclinare caracteristică „0”

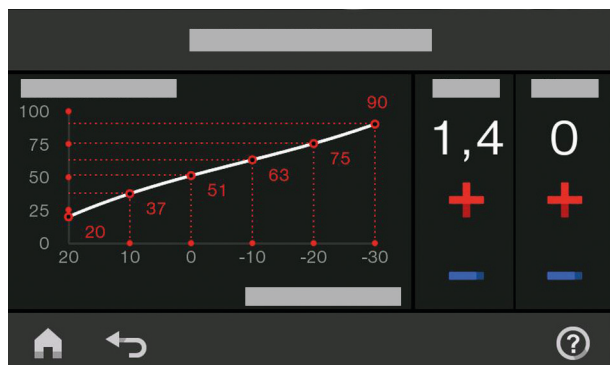


Fig. 5

Explicația procedurii în baza exemplului de încălzire pentru circuitul de încălzire 1.

Apăsați următoarele butoane:

- 1.
2. „Climat ambiental”
3. Circuit de încălzire/răcire dorit, de ex. „Circuit de încălzire/răcire 1”
4. „Caracteristică de încălzire”
5. pentru fiecare valoare dorită la „Înclinare” și „Nivel”
Diagrama afișată vă prezintă clar modificarea pentru „Caract. încălzire”
6. pentru confirmare

Sfaturi pentru reglarea „Caracterist. încălzire”

Comportamentul la temp.ambianță	Remediere
În anotimpul rece, încăperile sunt prea reci.	Reglați „Înclinarea” la valoarea imediat superioară.
În anotimpul rece, încăperile sunt prea calde.	Reglați „Înclinarea” la valoarea imediat inferioară.
În perioadele de tranziție și în anotimpul rece, încăperile sunt prea reci.	Reglați „Nivelul” la o valoare superioară.
În perioadele de tranziție și în anotimpul rece, încăperile sunt prea calde.	Reglați „Nivelul” la o valoare inferioară.
În perioadele de tranziție, încăperile sunt prea reci, dar în anotimpul rece sunt suficient de calde.	Reglați „Înclinarea” la valoarea imediat inferioară și „Nivelul” la valoarea imediat superioară.
În perioadele de tranziție, încăperile sunt prea calde, dar în anotimpul rece sunt suficient de calde.	Reglați „Înclinarea” la valoarea imediat superioară și „Nivelul” la valoarea inferioară.

Ajustarea temporară a temperaturii de ambianță

Pentru setarea temporară a temperaturii de ambianță folosiți funcția „Căldură îndelungată”. Această funcție este **independentă** de programare orară folosită pentru încălzirea/răcirea încăperilor.

- Încăperile sunt încălzite la temperatura ultimului interval de timp activ (temperatură de ambianță normală sau temperatură de ambianță confort).
- Dacă firma de specialitate nu a efectuat alte reglaje, se va încălzi **inițial** apa caldă menajeră la temperatura reglată, înainte să se realizeze încălzirea/răcirea.
- Pompa de recirculare (dacă există) se activează.

„Căldură îndelungată” pornire**Apăsați următoarele butoane:**

1. pentru circuitul de încălzire dorit
2.
Temperatura ultimului interval de timp activ pentru temperatură de ambianță normală sau confort este reglată.

Ajustarea temporară a temperaturii de ambianță (continuare)

„Căldură îndelungată“ pornire

Funcția se încheie automat la comutarea la următorul interval de timp pentru temperatură de ambianță temperatură pe tur confort.

2. ↻

Pentru a închide prematur funcția „Căldură îndelungată“, apăsați următoarele butoane:

1. ▼ pentru circuitul de încălzire dorit

Adaptarea temperaturii de ambianță în cazul prezenței prelungite

Dacă sunteți prezent în permanență pentru una sau mai multe zile și nu doriți să modificați programarea orară, selectați funcția „Vacanță acasă“ 🏠, de ex. în zilele de sărbătoare sau atunci când copiii au vacanță.

Funcția „Vacanță acasă“ 🏠 are următoarele efecte:

- Temperatura de ambianță din intervalele de timp dintre intervalele de timp reglate este ridicată la valoarea nominală a primului interval de timp al zilei: de la temperatura de ambianță redusă la temperatură de ambianță normală sau temperatură de ambianță confort.
- În cazul în care înainte de ora 00:00 nu este activ niciun interval de timp, încăperile sunt încălzite/răcite cu temperatură de ambianță redusă, până la următorul interval de timp activ.

■ Pregătirea apei calde menajere este activă.

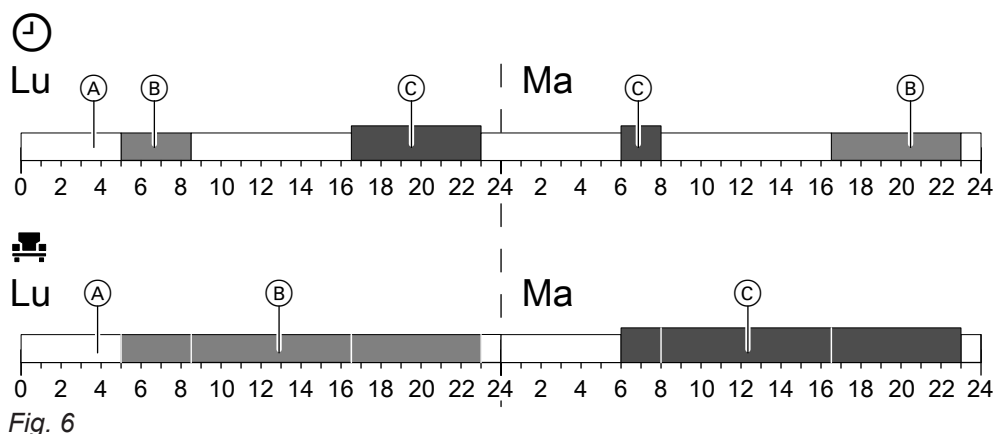
■ Funcția „Vacanță acasă“ începe și se încheie conform timpilor setați pentru data de începere și data de încheiere.

Observație

- Atât timp cât funcția „Vacanță acasă“ este pornită, în afișajul de bază se afișează „Vacanță acasă“ și data de începere și data de încheiere reglate.
- În cazul în care la prima punere în funcțiune de către firma de specialitate a fost reglată „Casă unifamilială“, funcția este preluată pentru toate circuitele de încălzire/răcire.

Exemplu:

Pentru zilele săptămânii luni și marți sunt reglate câte 2 intervale de timp.



- ⌚ Niveluri de temperatură conform intervalului de timp reglat
- 🏠 Nivel de temperatură, în cazul în care este pornită funcția „Vacanță acasă“

- (A) Temperatura de ambianță redusă
- (B) Temperatura de ambianță normală
- (C) Temperatură de ambianță confort

„Vacanță acasă“ 🏠 pornire

Apăsați pe următoarele butoane:

1. ≡

2. 🏠 „Vacanță acasă“

3. Dacă este necesar, ▼ pentru circuitul de încălzire/răcire dorit

4. ^ ▼ pentru „început“ și „sfârșit“

Adaptarea temperaturii de ambianță în cazul... (continuare)

5. ✓ pentru confirmare

„Vacanță acasă” oprire

Apăsați pe următoarele butoane:

1. 2.  „Vacanță acasă”

3. Dacă este necesar, ✓ pentru circuitul de încălzire/răcire dorit

4. 

Funcția de economisire a energiei pentru o absență mai îndelungată

Pentru a economisi energie în cazul unei absențe mai îndelungate, activați „Programul de vacanță” .

Programul de vacanță are următoarele efecte:

■ **Încălzire:**

- Pentru circuite de încălzire în regimul de funcționare  „Încălzire”: Încăperile sunt încălzite la temperatura de ambianță redusă reglată.
- Pentru circuite de încălzire în regimul de funcționare  „Regim deconectat”: Fără încălzire: protecția la îngheț a generatorului de căldură și a acumulatorului de apă caldă menajeră este activă.

■ **Răcire:**

- Pentru circuite de încălzire în regimul de funcționare  „Răcire”: Încăperile sunt răcite la temperatura de ambianță redusă reglată.
- Pentru circuite de încălzire în regimul de funcționare  „Regim deconectat”: Fără răcire

■ **Preparare de apă caldă menajeră:**

Fără preparare de apă caldă menajeră: protecția la îngheț pentru acumulatorul de apă caldă menajeră este activă.

- Programul de vacanță începe la ora 00:00 a primei zile de vacanță și se încheie la ora 23:59 a ultimei zile de vacanță.

Observație

- Atât timp cât este pornită funcția „Program de vacanță”, în afișajul de bază se afișează „Circuit încălzire/răcire” „Program de vacanță” și prima și ultima zi de vacanță reglate.
- În cazul în care la prima punere în funcțiune de către firma de specialitate a fost reglată „Casă unifamilială”, programul de vacanță este reglat pentru toate circuitele de încălzire/răcire.
- În cazul în care la prima punere în funcțiune de către firma de specialitate a fost reglată „Casă multifamilială”, prepararea apei calde menajere este deconectată, doar dacă toate circuitele de încălzire/răcire se află în programul de vacanță.

„Program de vacanță” pornire

Apăsați pe următoarele butoane:

1. 2.  „Program de vacanță”

3. Dacă este necesar, ✓ pentru circuitul de încălzire/răcire dorit

4.   pentru „Prima zi de vacanță” și „Ultima zi de vacanță”

5. ✓ pentru confirmare

„Program de vacanță” oprire

Apăsați pe următoarele butoane:

1. 2.  „Program de vacanță”

3. Dacă este necesar, ✓ pentru circuitul de încălzire/răcire dorit

4. 

Temperatura apei calde menajere

Apă caldă menajeră este întotdeauna încălzită la temperatura dorită conform programului orar setat. Setează programarea orară pentru prepararea de apă caldă menajeră: vezi cap. „Programare orară pentru Prepararea de apă caldă menajeră”.

Setare din fabrică: 50 °C

Observație

Din motive de igienă, nu trebuie să reglați temperatura apei calde menajere sub 50 °C.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. ◀▶ pentru afișajul de bază „Apă caldă menajeră”
2. + – pentru valoarea dorită
3. ✓ pentru confirmare

Pornire/oprire preparare de apă caldă menajeră (regim funcționare)

În cazul opririi funcției de preparare de apă caldă menajeră, încălzirea apei reci nu este posibilă, nici în cazul utilizării funcției „Prepararea de apă caldă menajeră o dată”.

Apăsați următoarele butoane:

1. ▶▶ pentru afișajul de bază „Apă caldă menajeră”

2. Tastă evidențiată ⏻
3.
 - | „PORNIT”, în cazul în care doriți să **porniți** prepararea de apă caldă menajeră.
 - ○ „OPRIT”, în cazul în care doriți să **opriți** prepararea de apă caldă menajeră.

Explicații privind regimurile de funcționare: vezi pag. 20.

Programarea orară pentru prepararea de apă caldă menajeră

Reglarea programării orare

În programarea orară pentru prepararea de apă caldă menajeră, reglați intervalele de timp și temperatura la care trebuie încălzită apa caldă.

Setare din fabrică: **un** interval de timp de la 05:30 până la ora 22:00 pentru toate zilele săptămânii. Programarea orară poate fi modificată **individual** conform dorințelor dumneavoastră.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. ▶▶ pentru afișajul de bază „Apă caldă menajeră”
2. ⏻
3. Ziua săptămânii dorită
4. ✎
5. În funcție de dorința de modificare:
 - ↗ ↘ pentru modificarea datei de început și de sfârșit al intervalului de timp
 - +
 - ✕ pentru a șterge un interval de timp.
 - ▶▶ pentru selectarea intervalului de timp, în cazul în care sunt setate mai multe intervale de timp.

Observație

- Între intervalele programate nu are loc încălzirea apei calde menajere. Protecția la îngheț pentru acumulatorul de apă caldă menajeră este activă.
- La reglare, aveți în vedere că instalația are nevoie de un anumit timp pentru a încălzi acumulatorul de apă caldă menajeră la temperatura dorită.

Procedură pentru reglarea unei programări orare: vezi pagina 29.

Programarea orară pentru prepararea de apă... (continuare)

Reglarea programării orare pentru pompa de recirculare

La programarea orară pentru pompa de recirculare setați intervalele de timp în care pompa de recirculare trebuie să fie pornită în permanență și cele în care pornește la intervale.

Din fabricație nu s-a reglat **niciun** interval de timp pentru pompa de recirculare, ceea ce înseamnă că pompa de recirculare este oprită.

Programarea orară poate fi modificată **individual** conform dorințelor dumneavoastră.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. 

2.  „Apă caldă menajeră“

3. 

4. Selectați o zi de săptămână.

5. 

6. În funcție de dorința de modificare:

-   pentru modificarea intervalului de timp
-  pentru un interval de timp nou
-  pentru a șterge un interval de timp.
-   pentru selectarea intervalului de timp, în cazul în care este setat mai mult de un interval de timp.

Procedură pentru reglarea unei programări orare: vezi pagina 21.

„Prepararea de apă caldă menajeră o dată“ în afara programării orare

În cazul în care aveți nevoie de apă caldă în afara intervalelor de timp setate, porniți „O singură preparare de apă caldă menajeră“ .

Acumulatorul de apă caldă menajeră este încălzit o dată la temperatura setată a apei calde menajere.

Această funcție are o prioritate mai mare decât alte funcții pentru prepararea apei calde menajere, de ex. programarea orară.

„Prepararea de apă caldă menajeră o dată“ pornire

Apăsați următoarele butoane:

1.   pentru afișajul de bază „Apă caldă menajeră“ sau, dacă este cazul, „Preferințe“

2. 

3.  pentru confirmare

„Prepararea de apă caldă menajeră o dată“ oprire

O sigură preparare de apă caldă menajeră  de încheie imediat ce se atinge valoarea nominală a temperaturii apei calde menajere.

2. 

Pentru a încheia prematur funcția „O sigură preparare de apă caldă menajeră“, apăsați pe următoarele butoane:

1.   pentru afișajul de bază „Apă caldă menajeră“ sau dacă este cazul, „Preferințe“

Igienă ridicată pentru apa potabilă

Puteți încălzi apa menajeră în acumulatorul de apă caldă menajeră o dată pe săptămână sau zilnic timp de o oră la o temperatură mai ridicată. Această funcție de igienă este executată periodic la intervalul de timp reglat.

În cazul funcției Igienă durata de rulare și temperatura apei calde trebuie setate de firma de specialitate

Igienă ridicată pentru apa potabilă (continuare)**Pericol**

Temperaturile ridicate ale apei calde menajere pot produce arsuri, de ex. în cazul în care temperatura apei calde menajere este peste 60 °C. Amestecați cu apă rece la punctele de consum.

Activarea Igienă ridicată apă caldă

Apăsăți următoarele butoane:

- 1.
2. „Apă caldă menajeră“
3. „Funcția de igienă“
4. pentru ora de pornire „Început“
5. Selectați ziua dorită a săptămânii sau opțiunea Zilnic:
Selectia este evidențiată.
6. pentru confirmare

Activarea Igienă ridicată apă caldă

Apăsăți pe următoarele butoane:

- 1.
2. „Apă caldă menajeră“
3. „Funcția de igienă“
4. Selectați ziua dorită a săptămânii sau opțiunea Zilnic:
5. pentru confirmare

Pornire/oprire Protecție împotriva opăririi cu apă caldă

Folosiți funcția Protecție împotriva opăririi pentru limitarea temperaturii apei calde menajere din acumulatorul de apă caldă la max. 60°C.

Apăsăți pe următoarele butoane:

- 1.
2. „Apă caldă menajeră“
3. „Protecție împotriva opăririi“
4. „Pornit“ sau „Oprit“
5. pentru confirmare

**Pericol**

Protecția împotriva opăririi nu are niciun efect asupra funcției de igienă. Chiar dacă protecția împotriva opăririi este conectată, acumulatorul tampon de apă caldă este încălzit la temperatura mai ridicată a funcției de igienă. Deoarece această temperatură este peste 60 °C, există pericol ridicat de opărire! Amestecați cu apă rece la punctele de consum.

**Pericol**

Dacă protecția împotriva opăririi este deconectată, poate fi reglată o valoare nominală a temperaturii apei calde menajere de peste 60 °C. De aceea, există un pericol ridicat de opărire! Dacă este posibil, nu opriți protecția împotriva opăririi.

Funcționare silențioasă

Pornirea/oprirea funcționării silențioase

La funcționare silențioasă, sunt limitate turațiile ventilatorului și, după caz, ale compresorului. Prin aceasta se reduce nivelul acustic în timpul funcționării unității externe.

Apăsați următoarele butoane:

1. 

2.  „Meniu extins“

3.  „Funcționare silențioasă“

4.  „Pornirea/oprirea“

5.  „PORNIT“, dacă doriți să **porniți** funcționarea silențioasă.
 „OPRIT“, dacă doriți să **opriți** funcționarea silențioasă.

Setarea programării orare pentru funcționare silențioasă

În programarea orară pentru regimul silențios reglați intervalele de timp în care se limitează turația ventilatorului și, dacă este cazul, a compresorului.

În acest scop, pentru fiecare interval de timp selectați o stare de regim: vezi capitolul „Stare regim pentru regimul silențios“.

Setare din fabricație: **fără** interval de timp de la 00:00 până la ora 24:00 pentru toate zilele săptămânii. Turația ventilatorului nu este limitată.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. 

2.  „Meniu extins“

3.  „Funcționare silențioasă“

4.  „Programare orară“

5. Reglați intervalele de timp dorite și starea de regim.
 pentru modificarea intervalului de timp
 pentru un interval de timp nou
 pentru a șterge un interval de timp.
 pentru selectarea intervalului de timp, în cazul în care este setat mai mult de un interval de timp.

Observație

- *Între intervalele de timp reglate turația ventilatorului nu este limitată.*
- *Dacă reglajul pentru funcționare silențioasă este blocat, este afișat timp de 4 secunde mesajul „**Nemodificabil**“. Firma de specialitate poate remedia blocajul. O programare orară pentru funcționarea silențioasă poate fi setată de firma specializată în meniul „**Informații**“.*

Procedură pentru reglarea unei programări orare: vezi pagina 21.

Stare de funcționare pentru funcționarea silențioasă

Pot fi selectate 2 stări de funcționare:

- „**Puțin**“
Turația max. a ventilatorului și eventual a compresorului este ușor redusă.
- „**Puternic**“
Turația max. a ventilatorului și eventual a compresorului este puternic redusă.

Pornire/oprire Funcționare în regim provizoriu

Regimul provizoriu implică oprirea unității externe.

Pornire/oprire Funcționare în regim provizoriu (continuare)

Încălzirea încăperii și prepararea apei calde menajere au loc prin încălzitorul instantaneu de apă încorporat în unitatea interioară.

Funcționarea în regim provizoriu implică oprirea funcției de răcire a încăperii.

Apăsați următoarele butoane:

1. 

2.  „Meniu extins “

3.  „Regim de urgență“

4. ■ **I** „PORNIT“, dacă doriți să **porniți** regimul de urgență.
 ■ **O** „OPRIT“, dacă doriți să **opriți** regimul de urgență.

Blocare comandă

Puteți bloca în 2 trepte comanda:

- Treapta 1 ■ Toate funcțiile din afișajul de bază sunt operabile. Listele de mesaje sunt afișate.
■ Toate celelalte funcții sunt blocate.
- Treapta 2 Toate funcțiile sunt blocate.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. 
2.  „Setări“
3.  „Blocare comandă“

4.  „Blocare tot“
Sau
 „Doar afișajul de bază poate fi comandat“

5. Introduceți parola.

Observație

- Parola implicită setată din fabrică este „viessmann“
- Introduceți parola: vezi capitolul „Modificare parolă în cazul funcției Blocare comandă“.

6.  pentru confirmare

Deblocarea comenzii

Apăsați pe următoarele butoane:

1. orice buton
Pe afișaj apare „Comandă blocată“.
2. 
Se afișează „Doriți să deblocați comanda?“.
3. 
Este afișat câmpul de introducere a datelor și tastatura.

4. Introduceți parola „viessmann“ sau parola stabilită anterior de dumneavoastră.

5.  pentru confirmare

Modificarea parolei pentru funcția „Blocare comandă“

Apăsați pe următoarele butoane:

1. 
2.  „Setări“
3.  „Modificare parolă“
4. Introduceți parola anterioară.
5.  pentru confirmare

6. Introduceți noua parolă (1 până la 20 caractere).

Observație

Noua parolă nu mai este solicitată încă o dată pentru control.

7.  pentru confirmare
Se afișează o indicație.
8.  pentru confirmarea indicației

Reglarea luminozității display-ului

În cazul regimurilor de funcționare și al funcției Standby pot fi setate valori de luminozitate ecran diferite.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. 
2.  „Setări“

3.  „Setare ecran“

4.  „Luminozitate în operare“
Sau
 „Luminozitate în stand-by“

5.   pentru valoarea dorită

6.  pentru confirmare

Pornirea sau oprirea Lightguide

În funcție de structura generatorului de căldură, la marginea inferioară sau superioară a sistemului de reglare este afișată o bandă luminoasă (Lightguide). Lightguide folosește afișajele pentru afișarea de informații despre funcțiile de reglare.

Semnificația afișajului:

- Lightguide pulsează lent:
Display-ul se află în standby.
- Lightguide este în permanență aprins:
Operați automatizarea. Fiecare proces de introducere este confirmat de un iluminat intermitent scurt.
- Lightguide luminează intermitent rapid:
Există o avarie la instalație.

În starea de livrare, Lightguide este pornit. Puteți opri Lightguide.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. 

2.  „Setări“
3.  „Setare ecran“
4.  „Lightguide Pornit/Oprit“
5.  „PORNIT“
Sau
 „OPRIT“
6.  pentru confirmare

Observație

Defecțiunile sunt afișate cu clipire și când Lightguide este oprit.

Pornire semnal acustic pentru butoane

În starea de livrare, este dezactivat semnalul acustic care se aude la apăsarea unui buton de pe ecran. Semnalul acustic poate fi activat sau dezactivat.

Apăsați următoarele butoane:

1. 
2.  „Setări“

3.  „Semnal sonor Pornit/Oprit“
4.  „PORNIT“
Sau
 „OPRIT“
5.  pentru confirmare

Setarea numelui circuitului de încălzire

Puteți atribui denumiri individuale pentru toate circuitele de încălzire de ex. cu „Parter“. Aceste denumiri sunt afișate pe afișajele de bază și în meniul principal.

Observație

Prescurtările 1, 2, 3, 4 din afișajul de bază se păstrează.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. 
2.  „Setări“

3.  „Redenumirea circuitului de încălzire“
4. Selectați circuitul de încălzire dorit, de ex.  „Circ. înc./răc. 1“
5. Introduceți numele dorit, de ex. „Parter“ (1 până la 20 caractere).
6.  pentru confirmare

Numele atribuit circuitului respectiv de încălzire este afișat pe afișajele de bază și în meniul principal.

Alte reglaje

Setare „Oră” și „Dată”

„Oră” și „Dată” sunt setate din fabricație. În cazul în care instalația a fost scoasă din funcțiune mai mult timp, trebuie eventual să reglați din nou „Oră” și „Dată”.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. 

2.  „Setări”

3.  „Data și ora”

4.  „Data”

Sau

 „Oră”

5.   pentru valoarea dorită

6.  pentru confirmare

„Comutare automată la ora de vară/ora de iarnă”

Comutarea automată oră de vară/oră de iarnă este setată din fabrică.

Folosiți acest meniu pentru setarea activării/dezactivării funcției de modificare automată a orei de vară/orei de iarnă.

Apăsați următoarele butoane:

1. 

2.  „Setări”

3.  „Unități”

4. „Schimbare oră”

5. Selectați „PORNIRE” sau „OPRIRE”

6.  pentru confirmare

Setare „Limbă”

Firma de specialitate a presetat limba pe display la punerea în funcțiune. Puteți modifica limba.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. 

2.  „Setări”

3.  „Limbă”

4. Limba dorită

5.  pentru confirmare

„Unități” setare

Puteți regla toate unitățile disponibile, de ex. pentru temperatură, dată, presiune etc.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. 

2.  „Setări”

3.  „Unități”

4. Selectați de ex. °C pentru temperatură.

5.  pentru confirmare

Introducerea datelor de contact ale firmei de specialitate

Puteți introduce datele de contact ale firmei de specialitate. Datele pot fi accesate în meniul  „Informații”.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. 

2.  „Informații”

3.  „Date de contact pentru firma de specialitate”

4. Câmp de introducere a datelor dorit

Introducerea datelor de contact ale firmei de... (continuare)

5. Introduceți datele de contact ale firmei de specialitate în câmpurile individuale.
6. ✓ pentru confirmare

Setarea homescreen

Ca ecran principal puteți seta unul dintre următoarele afișaje de bază:

- „Climat ambiental“
- „Apă caldă menajeră“
- „Sistem de gest. a energiei“
- „Preferințe“
- „Privire de ansamblu asupra sistemului“

Apăsați pe următoarele butoane:

1. 

2.  „Setări“
3.  „Selectarea afișajului de bază“
4. Afișajul dorit
5. ✓ pentru confirmare

Observație

Apăsați pe  pentru a accesa homescreen-ul selectat.

Setarea conexiunii de internet

Doriți să utilizați instalația cu aplicația ViCare prin intermediul rețelelor de telefonie mobilă. Pentru aceasta trebuie să setați o dată conexiunea la internet a instalației dumneavoastră la serverul Viessmann.

Date de acces pentru setarea conexiunii de internet



Fig. 7

1. Regăsiți datele de acces necesare pe autocolantul cu cod QR. Lipiți acest autocolant în câmpul de sus.

2. Porniți aplicația ViCare pe terminalul dumneavoastră mobil. Urmăriți instrucțiunile pas cu pas. Pentru a înregistra instalația, scanați codul QR lipit sau introduceți datele fabricației, numărul de ID și parola „WPA2“.
3. În etapele următoare, realizați cu ajutorul aplicației ViCare conectarea instalației dumneavoastră prin intermediul rețelei locale WiFi la serverul Viessmann. Pentru aceasta, routerul dumneavoastră WiFi trebuie să fie conectat la internet. Conectați mai întâi WLAN la pompa de căldură: a se vedea capitolul „Pornire/oprire WiFi“. Asigurați-vă că Access Point este dezactivat: a se vedea capitolul „Activarea/dezactivarea AccessPoint“. Apoi, stabiliți conexiunea WiFi: a se vedea capitolul „Realizarea conexiunii WLAN“. Aveți nevoie de datele de acces necesare pentru rețeaua WiFi locală, de ex. parola de conectare la rețea.

Activarea/dezactivarea Access Point

Activați Access Point, pentru ca pompa dvs. de căldură să se conecteze direct la un terminal mobil, de ex. la smartphone.

Aveți nevoie de Access Point pentru următoarele funcții și interogări:

- Conexiunea la serverul Viessmann prin intermediul rețelei WiFi locale, de ex. dacă ați instalat un router WiFi nou.
- Modificați parola pentru utilizarea cu ajutorul aplicației ViCare.
- Interogarea informațiilor despre licența componentelor de la terți: a se vedea capitolul „Interogarea informațiilor despre licență pentru componente terțe“.

Apăsați următoarele butoane:

1. 
2.  „Setări“
3.  „Internet“
4. „Regim de funcționare WiFi“

Setarea conexiunii de internet (continuare)

5.  „Access Point“, dacă doriți să activați Access Point .
Sau
 „OPRIT“, în cazul în care doriți să dezactivați Access Point și să opriți WLAN .
Sau
 „Internet“, în cazul în care doriți să dezactivați Access Point și să porniți WLAN .
6. ✓ pentru confirmare

Pornire/oprire WiFi

Pentru comanda sistemului cu ajutorul aplicației ViCare aveți nevoie de o conexiune la serverul Viessmann . Pentru aceasta WiFi trebuie să fie conectat.

Apăsați următoarele butoane:

1. 
2.  „Setări“
3.  „Internet“
4. „Regim de funcționare WiFi“
5.  „OPRIT“, în cazul în care doriți să **opriți** WLAN.
Sau
 „Internet“, în cazul în care doriți să **porniți** WLAN.
6. ✓ pentru confirmare

Realizarea conexiunii WLAN

Premisă: WLAN este pornit.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. 
 2.  „Setări“
 3.  „Internet“
 4. „Selectare rețea“
 - WLAN-ul disponibil este afișat.
Observație
În cazul în care există deja o conexiune, sistemul afișează „Conectat“ la rețeaua respectivă.
 - În cazul în care doriți să utilizați un WLAN invizibil:
Apăsați pe  și introduceți numele WLAN (SSID) și parola.
 5. Selectați WLAN.
 6. ✓ pentru confirmare
 7. În cazul în care nu ați selectat un WLAN protejat :
✓ pentru confirmarea mesajului de conectare
Sau
În cazul în care ați selectat un WLAN protejat :
Introduceți parola rețelei Wi-Fi securizate (maximum 40 caractere).
✓ pentru confirmare
 8. ✓ pentru confirmarea indicației despre utilizarea internetului
În afișajul de bază este afișat .
- Observație**
- În cazul în care nu a fost realizată conexiunea, este afișat un mesaj de avarie.
 - Conexiunea la Internet este realizată doar în cazul în care rețeaua Wi-Fi selectată este conectată la internet. Dacă este cazul, verificați setările WLAN.
- Observație**
Cu  puteți actualiza lista de WLAN disponibil.

Adresare IP statică

Premisă: WLAN este configurat astfel încât adresele participanților în rețea (adresele IP) nu sunt alocate automat.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. 
2.  „Setări“

Setarea conexiunii de internet (continuare)

3. „Internet“

4. „Selectare rețea“

5. WLAN-ul disponibil este afișat.

Observație

Cu puteți actualiza lista de WLAN disponibil.

6. Selectați rețeaua.

7.

8. „STATIC“ pentru adresare IP statică

9. pentru confirmare

10. Introduceți datele rețelei:

- Adresă IP
- Mască subrețea
- Standard-Gateway
- Server DNA primar
- Server DNS secundar

11. pentru confirmare

Observație

Există o conexiune la Internet numai în cazul în care WLAN-ul selectat este conectat la internet. Dacă este cazul, verificați setările WLAN.

Oprirea display-ului pentru automatizare

Dacă doriți să curățați afișajul, acesta poate fi dezactivat timp de 30 de secunde. Evitați astfel operarea accidentală.

Curățați display-ul cu o cârpă din microfibre.

Apăsați pe următoarele butoane:

1.

2. „Setări“

3. „Curățarea ecranului“

Afișajul este dezactivat. Începe o numărătoare inversă.

Restabilirea setărilor din fabrică

Puteți reseta toate datele introduse și valorile la setările din fabrică.

Observație

Dacă circuitele de încălzire sau de răcire au fost denumite, denumirea atribuită este păstrată: vezi capitolul „Setarea numelui pentru circuitele de încălzire/răcire“.

Reglajul instalației	Setări și valori resetate
„Instalație“	Programare orară pentru regimul de funcționare silențios
„Apă caldă menajeră“	■ Temperatura apei calde menajere ■ Programarea orară pentru prepararea de apă caldă menajeră ■ Programarea orară pentru pompa de recirculare
„Circ. înc./răc. 1“ „Circ. înc./răc. 2“ „Circ. înc./răc. 3“ „Circ. înc./răc. 4“	■ Temperatura de ambianță redusă ■ Temperatura de ambianță normală ■ Temperatură de ambianță confort ■ Programare orară pentru încălzire ■ Înclinarea și nivelul caracteristicii de încălzire ■ Funțiile Confort și Economisire energie („Căldură îndelungată“, „Vacanță acasă“, „Program vacanță“) sunt dezactivate.

Apăsați pe următoarele butoane:

1.

2. „Setări“

3. „Reglaje din fabricație“

4. pentru confirmare

Accesarea textelor ajutătoare

Pentru afișaje și funcții puteți accesa texte ajutătoare.

2.  pentru revenire la afișajul inițial.

Apăsați pe următoarele butoane:

1.  pentru accesarea textelor ajutătoare.

Accesarea informațiilor

În funcție de dotarea instalației și de setările efectuate, puteți accesa următoarele date actuale despre instalație, de ex. temperaturi.

Datele despre instalație sunt împărțite în următoarele grupe:

-  General
-  Generator de căldură
-  Apă caldă menajeră
-  Circuit de încălzire/răcire 1
-  Circuit de încălzire/răcire 2 etc.
-  Circuit încălzire 1
-  Circuit încălzire 2 etc.
-  Circuitul de răcire 1
-  Circuit de răcire 2 etc.
-  Date de contact pentru firma de specialitate

-  Internet
-  Licențe open-source
Accesați licența pentru unitatea de comandă.

Observație

Dacă circuitele de încălzire/răcire au fost denumite, denumirea atribuită este păstrată: vezi capitolul „Setarea numelui pentru circuitele de încălzire/răcire”. În capitolul „Privire de ansamblu asupra meniului” găsiți accesările posibile detaliate privind fiecare grupă.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. 
2.  „Informații”
3. Grupa dorită

Accesarea informațiilor despre licență pentru unitatea de comandă

Folosiți meniul principal pentru vizualizarea licenței unității de comandă.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. 

2.  „Informații”
3.  Licențe open-source

Accesarea informațiilor despre licență pentru componente de la terți

Vizualizarea informațiilor despre licență

Pentru a accesa informații despre licență pentru modulul de comunicare TCU201 și alte componente terțe, aveți nevoie de un terminal compatibil cu WiFi, de ex. smartphone sau calculator. Efectuați următoarele etape de lucru:

1. Activați Access Point: a se vedea capitolul Activarea/dezactivarea „Access Point”.
2. Accesați setările WLAN de pe aparatul de capăt.
3. Conectați aparatul final la WLAN „Viessmann-<xxxx>”. Este afișată interogarea parolei.

4. Introduceți codul de rețea WPA2 ca parolă pentru WLAN „Viessmann-<xxxx>”.

Observație

Parola de conectare la rețeaua WPA2 este indicată pe autocolant: vezi capitolul „Stabilirea conexiunii de internet”.

5. Deschideți cu terminalul conectat, în browserul de internet adresa IP **192.168.0.1**
6. Urmăriți linkul „Open Source Components Licenses”.

Accesarea informațiilor despre licență pentru... (continuare)

Third Party Software

1 Overview

This product contains third party software, including open source software. You are entitled to use this third party software in compliance with the respective license conditions as provided in this document. A list of used third party software components and of license texts can be accessed by connecting your boiler, like it is mentioned in the manual.

2 Acknowledgements

Linux® is the registered trademark of Linus Torvalds in the U.S. and other countries. This product includes software developed by the OpenSSL Project for use in the OpenSSL Toolkit (<http://www.openssl.org/>). This product includes cryptographic software written by Eric Young (eyay@cryptsoft.com) and software written by Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com).

3 Disclaimer

The open source software contained in this product is distributed WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. The single licenses may contain more details on a limitation of warranty or liability.

5 Contact Information

Viessmann Climate Solutions SE
35108 Allendorf
Germany
Fax +49 64 52 70-27 80
Phone +49 64 52 70-0
open-source-software-support@viessmann.com
www.viessmann.de

4 How to Obtain Source Code

The software included in this product may contain copyrighted software that is licensed under a license requiring us to provide the source code of that software, such as the GPL or LGPL. To obtain the complete corresponding source code for such copyrighted software please contact us via the contact information provided in section 5 below indicating the built number you will find in the licensing information section, which can be accessed as outlined in this document. This offer is not limited in time and valid to anyone in receipt of this information.

Accesarea informațiilor despre licență pentru modulul de comunicare integrat TCU300

Pentru a accesa informații despre licență, aveți nevoie de un terminal compatibil cu Wifi, de ex. smartphone sau calculator. Efectuați următoarele etape de lucru:

1. Conectați pompa de căldură cu un router WiFi: vezi pag. 41.
2. Interogați adresa IP atribuită pompei de căldură în WLAN: vezi următorul capitol „Interogarea adresei IP a pompei de căldură”.
3. Conectați terminalul cu același WiFi ca al pompei de căldură.
4. Introduceți în browserul de Internet al terminalului adresa IP determinată a pompei de căldură. Sunt afișate informațiile despre licență dorite.

Accesarea informațiilor despre licență pentru... (continuare)

Interogarea adresei IP a pompei de căldură

Apăsați pe următoarele butoane:

1. 

2.  „Informații“

3.  Internet

Uscare pardoseală

Firma de specialitate poate activa funcția „**Uscare pardoseală**“ pentru uscarea pardoselii, de ex. într-o clădire nouă. Pardoseala este uscată adecvat, conform unei programări orare stabilite exact (profil temperatură-timp).

- Încălzirea se realizează pentru toate circuitele de încălzire/răcire conform unei programări orare fixe. Reglajele pentru încălzire/răcire nu influențează durata uscării pardoselii.
- Prepararea apei calde menajere este oprită.

Accesarea funcției de uscare a pardoselii pentru toate circuitele de încălzire/răcire

Apăsați următoarele butoane:

1. 

2.  „Informație“

3. „Circuit de încălzire/răcire de la 1“ până la „Circuit de încălzire/răcire 4“

4. „Regim de funcționare“

Uscarea pardoselii durează max. 32 de zile. Valoarea afișată pentru „**Zile uscare pardoseală**“ este numărul de zile rămase.

Accesarea mesajelor de întreținere

Firma de specialitate poate regla intervalele de întreținere. În cazul depășirii acestor intervale de întreținere, se afișează automat un mesaj de întreținere: „**Service**“ și . Dacă există, sunt afișate datele de contact pentru firma de specialitate.

Apăsați pe următoarele butoane:



În domeniul de navigație clipește .

Accesarea mesajului de întreținere

Apăsați pe următoarele butoane:

1.  în domeniul de navigație.
În cazul în care la instalație sunt prezente simultan și mesaje de avarie, cu  se pot accesa „**Avarii**“, „**Întrețineri**“ și eventual alte mesaje.
2. „**Întrețineri**“
Mesajele de întreținere apar într-o listă.
3. Cu ajutorul tastei  puteți accesa indicațiile privind comportamentul instalației.
Primiți sfaturi practice privind măsurile pe care le puteți lua dumneavoastră, **înainte** de a informa firma specializată.

4. Notați numărul întreținerii. De exemplu: **P.1 „Întreținerea după intervalul de timp este în așteptare“**.

Astfel înlesniți o mai bună pregătire a firmei de specialitate care urmează să remedieze avaria și economisiți cheltuielile inutile de deplasare la fața locului.

5. Se informează firma de specialitate.

6. Folosiți  pentru confirmarea întreținerii.

Observație

Dacă lucrarea de întreținere poate fi efectuată abia la un moment ulterior, atunci se afișează din nou mesajul de întreținere în următoarea zi de luni.

Interogarea mesajelor de avarie

Dacă la instalație apar avarii, se afișează „**avarie**” și . Lightguide luminează intermitent și atunci când este deconectat: vezi capitolul „Pornirea sau oprirea Lightguide”.

Apăsați pe următoarele butoane:



În domeniul de navigație clipește .

Observație

- Dacă ați conectat pentru mesajele de avarie un dispozitiv de semnalizare (de ex. un dispozitiv de semnalizare sonoră), în cazul anulării semnalului de avarie este deconectat și acesta.
- Dacă remediarea avariei poate fi efectuată numai la o dată ulterioară, atunci mesajul de avarie este din nou afișat pe display în ziua următoare la ora 7:00. Dispozitivul de semnalizare pornește din nou.

Accesarea mesajelor de avarie

Apăsați pe următoarele butoane:

1.  în domeniul de navigație.
În cazul în care la instalație sunt prezente simultan și mesaje de întreținere, cu  se pot accesa „**Avarii**”, „**Întrețineri**” și eventual alte mesaje.
2. „**Avarii**”
Mesajele de avarie apar într-o listă.
3. Cu ajutorul tastei ? puteți accesa indicațiile privind comportamentul instalației.
Primiți sfaturi practice privind măsurile pe care le puteți lua dumneavoastră, **înainte** de a informa firma specializată.
4. Notați numărul avariei și cauza avariei. De exemplu: **F.160 „Eroare comunicare CAN-BUS”**.
Astfel înlesniți o mai bună pregătire a firmei de specialitate care urmează să remedieze avaria și economisiți cheltuielile inutile de deplasare la fața locului.

5. Se informează firma de specialitate.

6.  pentru a confirma avaria.



Pericol

Avariile neremediate pot avea consecințe care pot pune viața în pericol.

Nu anulați de mai multe ori mesajele de avarie la intervale scurte de timp. Dacă apare o avarie, înștiințați firma de specialitate. Firma de specialitate poate analiza cauza și remedia defecțiunea.

Accesarea listelor de mesaje

Apăsați pe următoarele butoane:

1. 

2.  „Liste de mesaje”

3. În cazul în care există mesaje corespunzătoare:

- „**Stare**”
- „**Avertizări**”
- „**Informații**”
- „**Avarii**”
- „**Întrețineri**”

Pornirea/oprirea generării de căldură/răcirii

Oprire generare de căldură/răcire (protecție la îngheț activă)

Puteți opri fie circuite de încălzire/răcire individuale și/sau prepararea de apă caldă menajeră, fie întreaga instalație.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. 

2.  „Pornirea/oprirea“

3. ■ Doriți să deconectați individual circuitele de încălzire/răcire:
Apăsați pe  pentru „Regim deconectat“.
- Doriți să deconectați prepararea de apă caldă menajeră:
Apăsați pe  pentru „OPRIT“.
- Doriți să deconectați întreaga instalație:
Apăsați pe  pentru „OPRIT“.

Observație

- Pentru a nu se bloca, toate pompele de circulație conectate la automatizare intră automat într-un regim scurt de funcționare o dată la 24 de ore.
- Ventilele de comutare sunt comutate la intervale regulate.

Pornirea generării de căldură/răcirii

Puteți porni separat circuitele de încălzire/răcire și prepararea de apă caldă menajeră.

Apăsați următoarele butoane:

1. 

2.  „Pornirea/oprirea“

3. ■ Doriți să conectați individual circuitele de încălzire/răcire:
Apăsați pe  pentru „Încălzire“, „Răcire“ sau „Încălzire/răcire“.
- Doriți să conectați prepararea de apă caldă menajeră:
Apăsați pe  pentru „PORNIT“.

Oprirea pompei de căldură (scoatere din funcțiune)

Scoaterea din funcțiune a instalației fără activarea protecției la îngheț.

Decuplați comutatorul pornit-oprit: vezi capitolul „Poziția comutatorului pornit-oprit“.

- Încălzire dezactivată
- Fără răcire
- Prepararea de apă caldă menajeră dezactivată
- Protecția la îngheț a generatorului de căldură și a acumulatorului de apă caldă menajeră **nu** este activă.

Observație

- Este posibilă blocarea pompelor de circulație și a ventilelor de comutare, deoarece acestea nu sunt alimentate cu tensiune.
- În cazul în care instalația a fost scoasă din funcțiune mai mult timp, setați din nou „Ora“ și „Data“: vezi pag. 40.



Atenție

Dacă sunt posibile temperaturi exterioare sub 3 °C, trebuie să luați măsurile adecvate pentru protecția la îngheț a pompei de căldură și a instalației de încălzire.
Contactați firma de specialitate.

Pornirea pompei de căldură

Cuplați comutatorul pornit-oprit: vezi capitolul „Poziția comutatorului pornit-oprit”.

- După scurt timp pe display este afișat homescreen.
- Lightguide luminează constant.

Pompa de căldură și telecomenzile (dacă este cazul) sunt gata de funcționare.

Observație

În caz de temperaturi exterioare scăzute și după perioade lungi de neutilizare pornirea pompei de căldură este întârziată cu câteva minute.

Poziția comutatorului pornit-oprit

Unitate interioară murală

Comutatorul pornit-oprit (A) se află pe partea de jos a unității interioare.

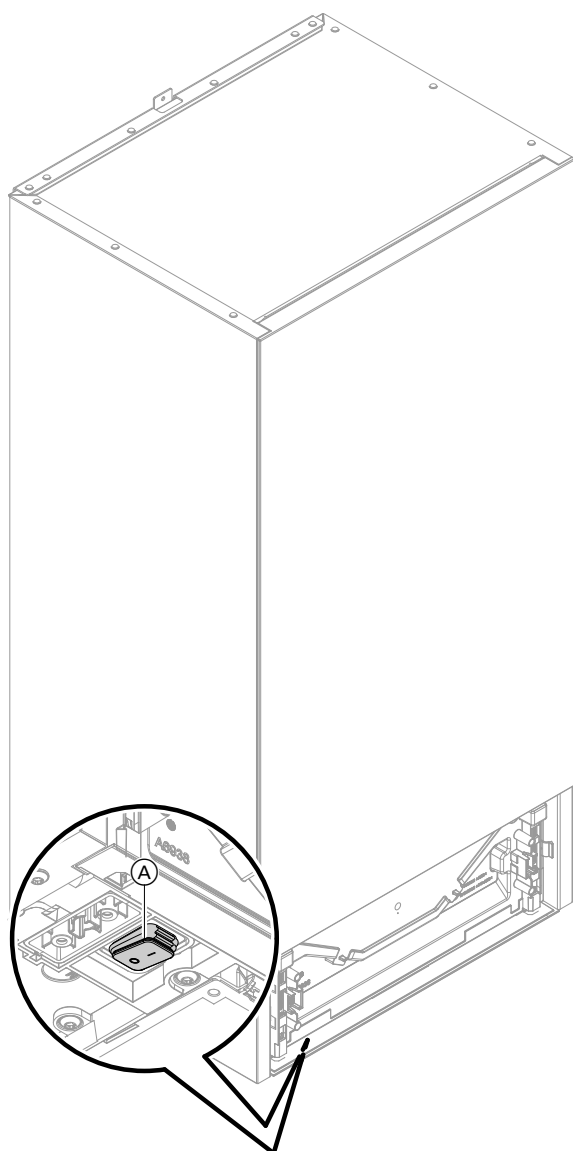


Fig. 8

Unitate interioară pe pardoseală cu boiler pentru apă caldă menajeră integrat

În funcție de spațiul de amplasare al unității interioare, firma de specialitate a încorporat comutatorul pornit-oprit în pozițiile (A) (stare de livrare) sau (B).

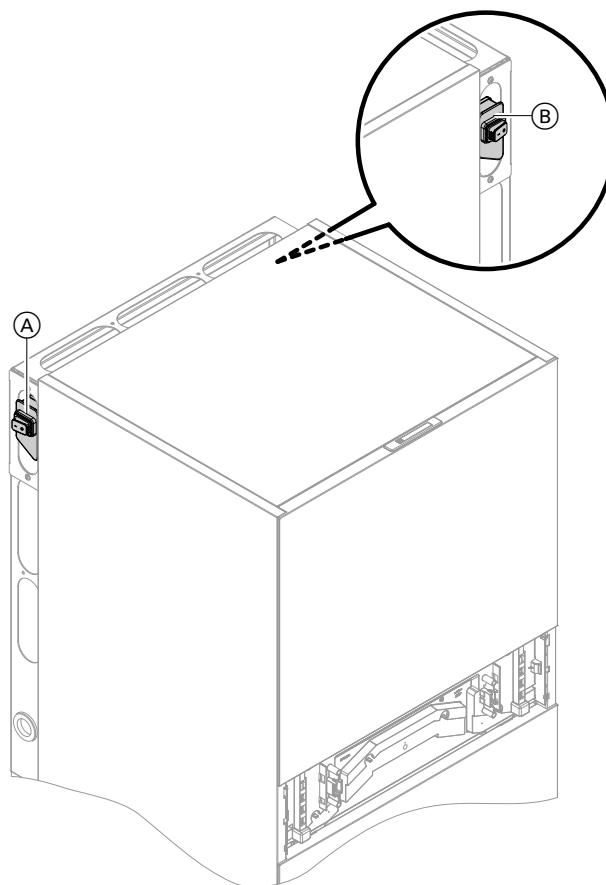


Fig. 9

Este prea rece în încăperi

Cauza	Remediere
Pompa de căldură este oprită.	▪ Conectați siguranța circuitului electric (siguranța generală). ▪ Conectați întrerupătorul principal (dacă există, situat în afara centralei termice). ▪ Conectați comutatorul pornit-oprit: vezi pag. 49.
Reglajele au fost modificate sau sunt incorecte.	Porniți încălzirea. Verificați și corectați, după caz, reglajele: ▪ Regim de funcționare: vezi pagina 20. ▪ Temperatura de ambianță: vezi pag. 28. ▪ Ora: vezi pag. 40. ▪ Programare orară pentru încălzire: vezi pag. 29. ▪ caracteristica de încălzire: vezi pag. 29. ▪ programul de vacanță este pornit: vezi pag. 32.
Acumulatorul de apă caldă menajeră este încălzit.	▪ Așteptați până când apa din acumulatorul de apă caldă menajeră se încălzește. ▪ Dacă este cazul, reduceți consumul de apă caldă menajeră sau reduceți temporar temperatura reglată a apei calde menajere.
„Status“, „AVERTIZARE“, „Informații“, „Lista de avarii“ sau „Mesaje de service“ sunt afișate pe afișaj.	▪ Se accesează informațiile cu privire la tipul avariei. ▪ Notați mesajul de avarie și anulați avaria: vezi pag. 47. ▪ Se informează firma de specialitate.
„Uscare pardoseală“ este pornit.	Nu este necesară nicio măsură: După expirarea intervalului de timp pentru uscarea pardoselii, regimul de lucru reglat este pornit.
Acumulatorul tampon separat este în „regim de răcire“.	Setați „Modul Tampon“ la „Regim de încălzire“: vezi pag. 29.

Este prea cald în încăperi

Cauza	Remediere
Reglajele au fost modificate sau sunt incorecte.	Verificați și corectați, după caz, reglajele: ▪ Regim de funcționare: vezi pagina 20. ▪ Temperatura de ambianță: vezi pag. 28. ▪ Ora: vezi pag. 40 ▪ Programare orară pentru încălzire/răcire: vezi pagina 29. ▪ caracteristica de încălzire: vezi pag. 29. ▪ Funcția „Vacanță acasă“ este pornită: vezi pag. 31.
„Status“, „AVERTIZARE“, „Informații“, „Lista de avarii“ sau „Mesaje de service“ sunt afișate pe afișaj.	▪ Se accesează informațiile cu privire la tipul avariei. ▪ Notați mesajul de avarie și anulați avaria: vezi pag. 47. ▪ Se informează firma de specialitate.
Funcția „Uscare pardoseală“ este pornită.	Nu este necesară nicio măsură: După expirarea intervalului de timp pentru uscarea pardoselii, regimul de lucru reglat este pornit.
Acumulatorul tampon separat este în „regim de încălzire“.	Setați „Modul Tampon“ la „Regim de încălzire“: vezi pag. 29.

Nu este apă caldă

Cauza	Remediere
Pompa de căldură este oprită.	▪ Conectați comutatorul pornit-oprit: vezi pag. 49. ▪ Conectați întrerupătorul principal (situat în afara centralei termice). ▪ Conectați siguranța circuitului electric (siguranța generală).
Reglajele au fost modificate sau sunt incorecte.	Se verifică dacă prepararea de apă caldă menajeră este deblocată. Verificați și corectați, după caz, reglajele: ▪ Regimul de funcționare Prepararea de apă de apă caldă menajeră: vezi pagina 20. ▪ Temperatura apei calde menajere: vezi pag. 33. ▪ Ora: vezi pag. 40. ▪ Programarea orară pentru prepararea de apă caldă menajeră: vezi pag. 33. ▪ Programul de vacanță este pornit pentru toate circuitele de încălzire: vezi pag. 32.
„Status“, „AVERTIZARE“, „Informații“, „Lista de avarii“ sau „Mesaje de service“ sunt afișate pe afișaj.	▪ Se accesează informațiile cu privire la tipul avariei. ▪ Notați mesajul de avarie și anulați avaria: vezi pag. 47. ▪ Se informează firma de specialitate.
Funcția „Uscare pardoseală“ este pornită.	Nu este necesară nicio măsură: După expirarea intervalului de timp pentru uscarea pardoselii, regimul de lucru reglat este pornit.

Apa menajeră este prea caldă

Cauza	Remediere
Reglaje incorecte	Este verificată, și dacă este necesar, este corectată temperatura reglată a apei calde menajere: vezi pagina 33.
Funcția de igienă este pornită.	Așteptați finalizarea funcției de igienă.
Temperatura apei calde menajere la prepararea solară de apă caldă menajeră este reglată la valoare prea mare.	Dispuneți modificarea setărilor instalației solare de către firma de specialitate.

Este afișat mesajul „AVERTIZARE“

Cauza	Remediere
Avertizare cauzată de un eveniment deosebit sau de starea de funcționare a pompei de căldură sau a instalației de încălzire	Se procedează conform descrierii de la pagina 47.

Este afișat mesajul „Avarie“

Cauza	Remediere
Avarie la nivelul pompei de căldură sau al instalației de încălzire	Se procedează conform descrierii de la pagina 47.

Cum se procedează

Este afișat „Unitate externă blocată“

Cauza	Remediere
Avarie la unitatea externă	▪ Urmați indicațiile de pe display. Unitatea externă se deblochează. ▪ Dacă mesajul este afișat din nou: Se procedează conform descrierii de la pagina 47. Înștiințați firma de specialitate. Observație În cazul în care instalația funcționează continuu cu unitatea externă blocată, încălzirea și prepararea de apă caldă menajeră este asigurată complet de preparatorul instantaneu de agent termic. În acest caz, costurile de energie sunt mai mari decât în cazul funcționării cu pompă de căldură.

„Conectare externă“ se afișează

Cauza	Remediere
Regimul de funcționare reglat de la unitatea de comandă a fost comutat printr-un aparat extern de comutare.	Nu este necesară nicio măsură

Este afișat mesajul „Întreținere“

Cauza	Remediere
A fost atins timpul reglat de firma specializată.	Se procedează conform descrierii de la pagina 46.

Se afișează „Comandă blocată“

Cauza	Remediere
Comanda este blocată.	Anulați blocarea: vezi pag. 38.

Curățare

Partea frontală a unității de comandă poate fi curățată cu o cârpă moale din microfibre.



Atenție

Detergenții menajeri obișnuiți și detergenții speciali pentru schimbătorul de căldură (vaporizator) pot unitatea internă sau externă.

- Curățați suprafețele aparatelor numai cu o lavetă umedă.
- La nevoie, curățați lamelele schimbătorului de căldură (vaporizator) din partea spate a unității externe folosind o mătură cu perii lungi.



Pericol

Lamelele cu muchii ascuțite ale schimbătorului de căldură (vaporizator) pot cauza leziuni prin tăiere.

Atingerea lamelelor aflate în partea din spate a unității exterioare este interzisă.



Pericol

Lamelele fierbinți sau reci ale schimbătorului de căldură (vaporizator) pot cauza arsuri sau degerături.

Atingerea lamelelor aflate în partea din spate a unității exterioare este interzisă.



Atenție

Detergenții obișnuiți pot deteriora suprafața măștii exterioare.

- Folosiți doar detergenții delicat solubili în apă.
- **Nu** folosiți substanțe cu conținut de acizi sau solvenți, de ex. produs de curățare pe bază de acid acetic, diluanți nitro sau pentru de rășini sintetice, diluant pentru lac de unghii, spirt etc.



Atenție

Acțiunile mecanice zgârie suprafața măștii exterioare.

- Ștergeți suprafața doar cu o cârpă moale, umedă.
- **Nu** folosiți substanțe cu particule abrazive, de ex. paste de șlefuit, produse abrazive, radiere sau bureți de sârmă.
- Masca exterioară **nu** se curăță cu un dispozitiv de curățare cu presiune.

Inspekția și întreținerea

Efectuarea inspekției și întreținerii unei instalații de încălzire este prevăzută de directiva cu privire la eficiența energetică a clădirilor și de normativele internaționale în vigoare DIN 4755, DVGW-TRGI 2018, DIN 1988-8 și EN 806.

Întreținerea efectuată în mod periodic asigură un regim de încălzire și de răcire fără perturbații, economic și ecologic. În acest scop, cel mai indicat este să încheiați un contract de inspekție și întreținere cu firma de specialitate.

Acumulator de a.c.m.

Conform prevederilor DIN EN 806-5 lucrările de întreținere și de curățare trebuie efectuate cel târziu după 2 ani de la data punerii în funcțiune și ori de câte ori este cazul

Curățirea în interior a acumulatorului de apă caldă menajeră și a racordurilor pentru apă menajeră va fi efectuată numai de o firmă de specialitate autorizată.

În cazul în care pe conducta de alimentare cu apă rece a boilerului se află un aparat de tratare a apei, (de ex. o ecluză sau o instalație de injecție) agentul de tratare a apei trebuie înlocuit la timp. Vă rugăm să respectați indicațiile producătorului.

Supapa de siguranță (acumulator a.c.m.)

Buna funcționare a supapei de siguranță trebuie verificată o dată la șase luni, prin aerisire, de către utilizatorul instalației sau de firma specializată în instalații de încălzire (vezi instrucțiunile producătorului ventilului). Există pericolul să se depună murdărie pe scaunul supapei.

În timpul procesului de încălzire, se poate scurge apă pe la supapa de siguranță. Evacuarea este deschisă spre exterior.



Atenție

Suprapresiunea poate duce la apariția de daune.

Nu închideți supapa de siguranță.

Inspecția și întreținerea (continuare)

Filtrul de apă menajeră (dacă există)

Din motive de igienă, trebuie procedat astfel:

- Se va înlocui filtrul în cazul în care nu are loc curățirea prin contracurent la fiecare 6 luni (control vizual la 2 luni)
- Filtrele care se curăță prin contracurent se vor spăla prin contracurent la fiecare 2 luni.

Cabluri de conectare deteriorate

În cazul în care cablurile de conectare ale aparatului sau ale accesoriului extern montat sunt deteriorate, acestea trebuie înlocuite de către Viessmann cu alte cabluri de conectare. Vă rugăm, notificați firma de specialitate în acest sens.

Privire de ansamblu „Meniu principal“

Observație

În funcție de dotarea instalației dumneavoastră, nu sunt posibile toate afișajele și accesările prezentate la



🔌 Pornirea/oprirea

- 📱 Modul Tampon
- ⌚1 Circuit de încălzire/răcire 1
- ⌚2 Circuit de încălzire/răcire 2
- ⌚3 Circuit de încălzire/răcire 3
- ⌚4 Circuit de încălzire/răcire 4
- 🚿 Apă caldă menajeră
- 🔌 Întreaga instalație

📱 Modul Tampon

- ⌘ Regim de încălzire
- ✱ Regim de răcire

🌡️ Climat ambiental

- ⌚* Circuit de încălzire/răcire 1
 - ⌚* Valori nominale temperatură ambientală
 - ⌚ Programare orară
 - ⌚ Caracteristică de încălzire
- Mai multe circuite de încălzire/răcire ⌚, ...
 - La fel ca în cazul ⌚ Circuit de încălzire/răcire 1

🚿 Apă caldă menajeră

- 🚿 Temperatură apă caldă menajeră - valoare nominală
- ⌚ Programare orară apă caldă menajeră
- ⌚ Programare orară recirculare
- 🛡️ Funcția de igienă
- 🚿 Protecție împotriva opăririi

Privire de ansamblu „Meniu principal“ (continuare)

⚙️ Setări	
	Limba
	Setare ecran
	Data și ora
	Semnal sonor Pornit/Oprit
	Redenumirea circuitelor de încălzire/răcire
	Reglaje din fabricație
	Comunicare radio Low Power pornită/oprită
	Internet
	Curățarea ecranului
	Unități
	Blocare comandă
	Modificare parolă
	Selectarea afișajului de bază

ℹ️ Informații	
	ℹ️ General Presiune în instalație Temperatura exterioară Temperatură pe tur Pompă circuit primar Temp. Preselector hidraulic/acumulator tampon Putere termică Uscare pardoseală Poziția robinetului cu 4/3 căi Semnalizarea avariilor Ora Data Înălțimea solului Versiune produs OEM Stare circuit de răcire Pornire circuit de răcire Ore de funcționare circuit de răcire
	🔲 Pompă de căldură Temperatură pe tur Senzorul de debit volumetric Încălzire electrică suplimentară Funcționare silențioasă - Setare - Programare orară Smart Grid Blocarea alimentării cu energie electrică Blocare externă

Privire de ansamblu „Meniu principal“ (continuare)

Informații	
	Apă caldă menajeră
	Programare orară a.c.m.
	Programare orară recirculare
	Temperatura apei calde menajere
	Pompă de recirculare
	Pompă de încărcare a boilerului
	Pompă de circulație pentru încălzirea apei din boiler
	Circuit de încălzire/răcire 1
	Regim de funcționare
	Stare de funcționare
	Programare orară
	Temperatură de ambianță
	Temperatura de ambianță redusă reglată
	Temp. amb. normală – Valoare nominală
	Valoare reglată pentru funcția de confort
	Înclinarea caracteristicii de încălzire
	Nivel caracteristică de încălzire
	Temperatură pe tur
	Program vacanță
	Vacanță acasă
Mai multe circuite de încălzire/răcire $\gg^*$, ...	
 Date de contact pentru firma de specialitate	
 Internet	
	Adresă MAC
	Activat
	Rețea
	Intensitate semnal
	DHCP activat
	Adresă IPv4
	Mască subrețea IPv4
	Gateway standard
	Server DNA primar
	Server DNS secundar
	Conexiune la interfața pentru administrator
	Conexiune la rețea
 Licențe open-source	

Privire de ansamblu „Meniu principal“ (continuare)

 Program de vacanță**Observație**

Selectarea circuitelor de încălzire/răcire este disponibilă numai dacă la punerea în funcțiune este selectată o „clădire de locuit multifamilială“ sau există mai multe circuite de încălzire/răcire.

Selectare tot

Circ. înc./răc. 1

Circ. înc./răc. 2

etc.

 Vacanță acasă**Observație**

Selectarea circuitelor de încălzire/răcire este disponibilă numai dacă la punerea în funcțiune este selectată o „clădire de locuit multifamilială“ sau există mai multe circuite de încălzire/răcire.

Selectare tot

Circ. înc./răc. 1

Circ. înc./răc. 2

etc.

 Liste de mesaje Service Meniu extins

 Funcționare silențioasă

 Regim de urgență

Explicarea unor noțiuni

Înteruperea alimentării cu curent de către furnizorul de energie electrică

Furnizorul de energie electrică poate bloca alimentarea cu energie electrică a unității exterioare, când consumul de curent este ridicat. În timpul acestei blocări, se afișează indicația „**Blocarea alimentării cu energie electrică activată**“.

De îndată ce furnizorul de energie electrică deblochează alimentarea cu tensiune, unitatea exterioară este din nou disponibilă.

În timpul blocării alimentării cu energie electrică sistemul este alimentat cu căldură doar prin încălzitorul instantaneu de apă de încălzire. Regimul de răcire este oprit în timpul blocării alimentării cu energie electrică.

Explicarea unor noțiuni (continuare)

Încălzire electrică suplimentară

Dacă temperatura dorită de ambianță sau temperatura apei calde menajere nu este atinsă folosind doar pompa de căldură, se poate cupla o încălzire electrică suplimentară, de ex. preparatorul instantaneu de agent termic.

Observație

Funcționarea continuă a încălzirii electrice suplimentare are drept consecință un consum ridicat de curent.

Încălzire prin pardoseală

Sistemele de încălzire prin pardoseală sunt sisteme de încălzire de joasă temperatură cu declanșare întârziată, care reacționează foarte lent la schimbările de temperatură de scurt timp.

Încălzirea la o temperatură de ambianță redusă pe timpul nopții în cazul unei absențe de scurtă durată nu duce la nicio economisire de energie semnificativă.

Regim silențios

Ventilatoarele și compresoarele de la unitatea exterioară produc zgomote în timpul funcționării pompelor de căldură aer/apă.

În cazul funcționării silențioase, turația ventilatoarelor și, după caz, a compresorului se reduce, astfel încât zgomotele de funcționare se reduc. Setezi începutul și sfârșitul funcționării silențioase cu ajutorul programării orare, de ex. noaptea.

Observație

Prin turația redusă a ventilatorului și a compresorului, se reduce, după caz, și capacitatea de căldură disponibilă.

Regim de încălzire

În regimul de încălzire, temperatura pe tur a pompei de căldură este reglată în funcție de temperatura exterioară, astfel încât să se atingă temperatura de ambianță setată: Vezi „Caracteristica de încălzire”. Temperatura exterioară este înregistrată de un senzor amplasat în partea exterioară a clădirii, iar apoi este transmisă automatizării pentru pompa de căldură.

Regim de încălzire normal sau regim de încălzire confort

Pentru intervalele de timp în care sunteți acasă, încăperile se încălzesc la temperatura de ambianță normală sau la temperatura de ambianță confort. Stabiliți intervalele de timp prin programarea orară pentru încălzire/răcire.

Regim de încălzire redus

În intervalele de timp în care lipșiți sau pe timp de noapte, încăperile se încălzesc la o temperatură de ambianță redusă. Stabiliți intervalele de timp prin programarea orară pentru încălzire/răcire. În cazul încălzirii prin pardoseală, regimul de încălzire redus economisește energie numai în anumite condiții (vezi „Încălzirea prin pardoseală”).

Caracteristica de încălzire

Caracteristicile de încălzire reprezintă legătura dintre temperatura exterioară, valoarea nominală a temperaturii de ambianță și temperatura pe tur. Cu cât temperatura exterioară este mai scăzută, cu atât temperatura pe tur este mai ridicată.

Pentru a asigura suficientă căldură la orice temperatură exterioară cu un consum minim de energie, trebuie luate în considerare particularitățile clădirii și ale instalației. Pentru aceasta, se reglează caracteristica de încălzire de către firma specializată.

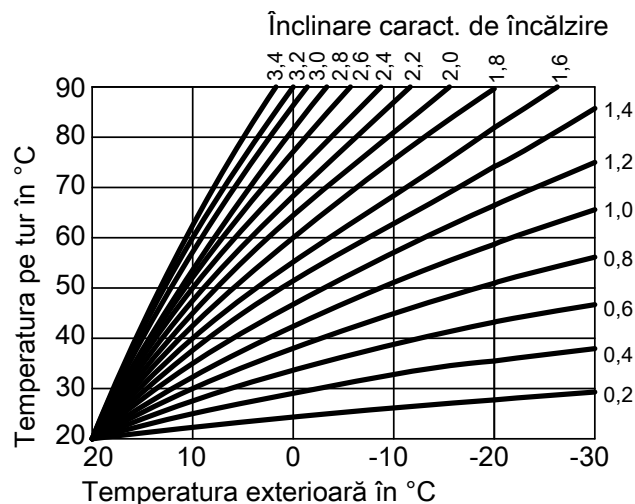


Fig. 10

Reglarea înclinării și a nivelului pe baza exemplului caracteristicii de încălzire

Setări din fabrică:

- Înclinare caract. = 1,4
- Nivel = 0

Caracteristicile de încălzire reprezentate sunt valabile pentru următoarele reglaje:

- Nivelul caracteristicii de încălzire = 0
- Temperatura nominală de ambianță (valoare nominală a temperaturii de ambianță) = 20 °C

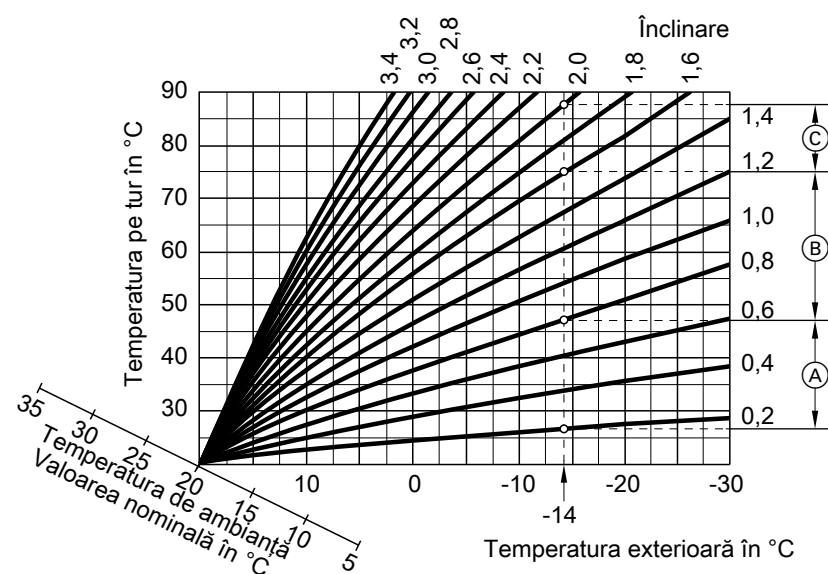


Fig. 11

Pentru temperatură exterioră **-14 °C**:

- (A) Încălzirea prin pardoseală: înclinare 0,2 până la 0,8
- (B) Încălzire de temperatură joasă: înclinare 0,8 până la 1,6
- (C) Instalație cu temperatura pe tur de peste 75 °C, înclinare 1,6 până la 2,0

Explicarea unor noțiuni (continuare)

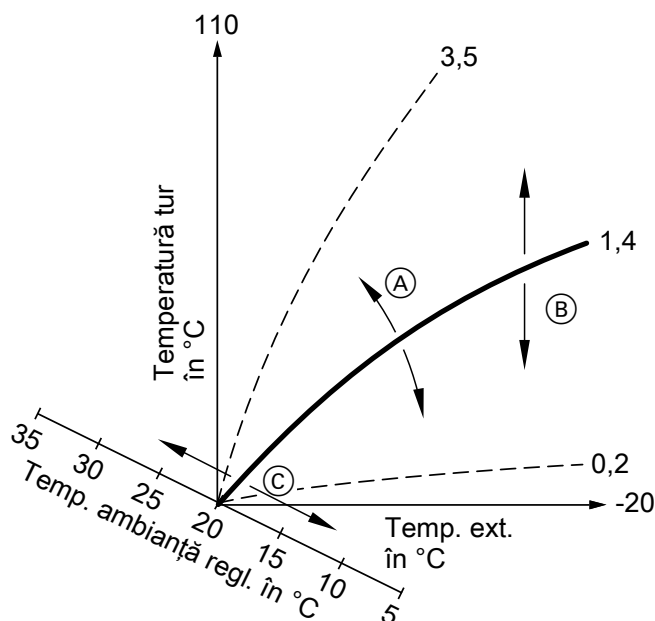


Fig. 12

- (A) Astfel modificați înclinarea:
Se modifică panta caracteristicilor de încălzire.
- (B) Se modifică nivelul:
Caracteristicile de încălzire sunt deplasate paralel, pe direcția verticală.
- (C) Se modifică temperatura de ambianță normală (valoarea nominală a temperaturii de ambianță):
Caracteristicile de încălzire se deplasează de-a lungul axei „Valoarea nominală a temperaturii de ambianță“.

Circuite de încălzire/răcire

Un circuit de încălzire sau de răcire este un circuit închis către consumatori (de ex. încălzire prin pardoseală), prin care curge agent termic sau apă de răcire. Prin intermediul mai multor circuite de încălzire și de răcire, locuințele dintr-o clădire pot fi alimentate separat, de ex. un circuit de încălzire pentru locuința dumneavoastră și un circuit de încălzire pentru locuința riverană.

Dacă, într-o locuință sau o clădire, sunt montat tipuri de consumatori diferiți (de ex. încălzire prin pardoseală și radiatoare), acești consumatori sunt racordați de obicei la circuite de încălzire sau de răcire diferite. Pentru diferitele circuite de încălzire/răcire sunt posibile simultan diferite temperaturi pe tur.

Observație

Reglajul unei valori prea ridicate sau prea scăzute pentru înclinare sau nivel nu dăunează instalației de încălzire.

Ambele reglaje au efect asupra valorii temperaturii pe tur, care poate fi astfel prea joasă sau inutil de ridicată.

Circuite de încălzire/răcire

■ **Circuit de încălzire**

Un circuit de încălzire încălzește încăperile dumneavoastră, de ex. cu ajutorul radiatoarelor.

■ **Circuit de încălzire/răcire**

Un circuit de încălzire/răcire încălzește încăperile dumneavoastră pe timp de iarnă și le răcește pe timp de vară, de ex. prin intermediul încălzirii prin pardoseală.

Denumirea circuitelor de încălzire

Circuitele de încălzire/răcire sunt denumite din fabrică „Circuit încălzire 1“, „Circuit încălzire 2“ etc.

În cazul în care dumneavoastră sau firma de specialitate a redenumit circuitele de încălzire/răcire, de ex. în „locuința anexă“, atunci se afișează acest nume în locul „Circuit încălzire ...“.

Pompa circuitului de încălzire

Pompă de circulație pentru circulația agentului termic în circuitul de încălzire/răcire.

Preparator instantaneu de agent termic

Preparatorul instantaneu de agent termic este o încălzire electrică suplimentară încorporată în unitatea interioară.

Dacă temperatura dorită de ambianță sau temperatura apei calde menajere nu este atinsă folosind doar pompa de căldură, se poate cupla automat preparatorul instantaneu de agent termic.

Observație

Funcționarea continuă a încălzirii electrice suplimentare are drept consecință un consum ridicat de curent.

Regim de răcire

În regim de răcire, temperatura pe turul pompei de căldură este reglat în funcție de tipul circuitului de încălzire/răcire, independent de temperatura exterioară.

La răcirea prin intermediul circuitelor de încălzire prin pardoseală sunt necesare alte temperaturi, decât cele pentru răcirea cu ajutorul unui convector cu ventilator.

Răcirea este pornită și oprită cu ajutorul reglajelor, astfel încât să se atingă temperatura de ambianță setată de dumneavoastră.

Vană de amestec

Agentul termic încălzit din generatorul de căldură este amestecat cu agentul termic răcit din circuitul de încălzire. Agentul termic temperat astfel conform necesității este circulat cu ajutorul pompei circuitului de încălzire în circuit. Pentru a atinge valoarea nominală dorită a temperaturii de ambianță, automatizarea adaptează temperatura pe tur la diferite condiții prin intermediul vanei de amestec.

Acumulator tampon

Într-un acumulator tampon este stocată o cantitate mare de agent termic sau apă de răcire. Astfel, circuitele de încălzire/răcire pot fi alimentate pentru mai mult timp fără a fi nevoie ca pompa de căldură să intre în funcțiune, de exemplu în cazul blocării alimentării de către ELECTRICA.

Dat fiind volumul tampon mare, pompa de căldură funcționează pentru o perioadă mai lungă pentru încălzirea sau răcirea acumulatorului tampon decât fără acumulator tampon. Pornirea rară și perioadele lungi de rulare ale pompei de căldură asigură o funcționare de durată și eficientă.

Temperatura de ambianță

- Temperatură de ambianță normală sau temperatură de ambianță confort:
Pentru intervalele de timp în care sunteți acasă pe timpul zilei, setați temperatura de ambianță normală sau temperatura de ambianță confort.
- Temperatura de ambianță redusă:
Temperatura de ambianță redusă se reglează pentru intervalele de timp în care lipsiți sau pe durata nopții: Vezi „Încălzire/Răcirea încăperilor“.

Explicarea unor noțiuni (continuare)

Temperatură pe retur

Temperatura pe retur este temperatura de ieșire a agentului termic sau a apei de răcire dintr-o componentă a instalației, de ex. circuit de încălzire.

Ventil de siguranță

Element de siguranță care trebuie instalat de firma de specialitate pe conducta de apă rece.

Și circuitele de încălzire dispun de supape de siguranță.

Smart Grid (SG)

Pentru a utiliza Smart Grid, firma de specialitate a legat la rețea automatizarea pompei de căldură prin 2 contacte de conectare. Prin aceste contacte, furnizorul de electricitate poate adapta funcționarea pompei de căldură la solicitarea momentană a rețelei.

Sunt luate în considerare următoarele 4 posibilități de solicitare a rețelei:

1. Puțin curent în rețea (suprasolicitare rețea):

Dacă este disponibil prea puțin curent, furnizorul de electricitate poate bloca pompa.

Imediat ce furnizorul de energie electrică reia furnizarea de energie electrică, pompa de căldură continuă să funcționeze conform regimului de funcționare reglat.

În timpul acestei blocări a alimentării cu energie, încălzirea este asigurată de acumulatorul tampon. Dacă nu există un acumulator tampon sau dacă temperatura lui este prea redusă, încăperile sunt încălzite doar cu preparatorul instantaneu de agent termic.

Observație

Firma de specialitate activează funcționarea preparatorului instantaneu de agent termic în timpul blocării alimentării cu energie electrică.

2. Fără curent excedentar, solicitare normală a rețelei:

Pompa de căldură funcționează conform setărilor și în condițiile convenite (prețul curentului electric).

3. Excedent redus de curent:

Furnizorul de electricitate pune la dispoziție curentul excedentar în mod gratuit.

În cazul în care în programarea orară este activ un interval de timp, este pornită pompa de căldură.

Pentru a utiliza curentul ieftin, în instalație poate fi acumulată energie suplimentară. Pentru aceasta, firma de specialitate a ridicat, după caz, valorile nominale de temperatură pentru următoarele funcții sau le-a redus pentru răcire:

- Preparare de apă caldă menajeră
- Încălzire acumulator tampon
- Încălzire
- Răcire

4. Excedent ridicat de curent:

Furnizorul de electricitate pune la dispoziție curentul excedentar în mod gratuit.

Furnizorul de electricitate pornește pompa de căldură imediat, și în cazul în care în programarea orară **nu** este activ niciun interval de timp. Componentele instalației sunt încălzite la temperaturile maxime posibile sau sunt răcite la temperaturile minime posibile.

Indicație pentru funcționarea cu curent la preț avantajos sau gratuit

Valorile puterii electrice absorbite de pompa de căldură nu este luată în considerare la calcularea indicelui de putere anual.

Exemplu: Utilizarea excedentului de curent pentru prepararea de apă caldă menajeră

Excedent de curent la preț avantajos

Pompa de căldură este alimentată cu curent excedentar de către furnizorul de electricitate, pentru a încălzi apa caldă menajeră la temperatura ridicată nominală a apei calde menajere.

În programarea orară, ați reglat intervalele de timp pentru care este deblocată prepararea apei calde menajere. Furnizorul de electricitate poate conecta prepararea apei calde menajere și în afara intervalelor de timp setate.

Explicarea unor noțiuni (continuare)

Pentru a utiliza și mai mult curent la preț avantajos pentru prepararea de apă caldă menajeră, temperatura normală a apei calde menajere poate fi crescută. Firma de specialitate poate regla valoarea pentru această creștere a temperaturii.

- Temperatura normală a apei calde menajere: 50 °C
- Creșterea temperaturii apei calde menajere (reglată de firma de specialitate): 10 K (10 Kelvin)

Apa caldă menajeră este încălzită la 60 °C. La un consum de apă caldă menajeră constant, următoarea preparare de apă caldă menajeră cu curent la tarif normal din rețea se amână.

Excedent de curent gratuit

Independent de setările din programarea orară, prepararea apei calde menajere este pornită imediat. Apa caldă menajeră este încălzită la temperatura maximă posibilă. Această temperatură a fost setată de firma de specialitate.

- Temperatura normală a apei calde menajere: 50 °C
- Temperatura max. a acumulatorului a.c.m. (reglată de firma de specialitate): 65 °C

Apa caldă menajeră este încălzită la 65 °C. La un consum de apă caldă menajeră constant, următoarea preparare de apă caldă menajeră cu curent la tarif normal din rețea se amână.

Observație

Dacă protecția împotriva opăririi este activă, temperatura apei calde este încălzită la maximum 60 °C, și atunci când setările pentru Smart Grid au o temperatură mai ridicată pentru apa caldă.

Observație

Dacă sunt activate mai multe funcții pentru Smart Grid, funcțiile de preparare a apei calde menajere au prioritate față de funcțiile pentru încălzire.

Valoare nominală a temperaturii

Temperatura stabilită care trebuie atinsă; de ex. valoarea nominală a temperaturii apei calde menajere.

Filtru de apă menajeră

Dispozitiv care elimină substanțele solide din apa menajeră. Filtrul de apă menajeră se află pe conducta de apă rece care duce la acumulatorul de apă caldă menajeră.

Vaporizator

Vaporizatorul este un recuperator de căldură care transferă energia termică din aerul exterior în pompa de căldură. În acest caz, prin răcirea aerului admis se poate forma condens. Acest condens poate îngheța la vaporizator și poate afecta, astfel, transferul de căldură.

Pentru a îndepărta această gheață, vaporizatorul este dezghețat automat. Este posibil ca, în unele cazuri, aburul să iasă din unitatea externă.

Compresor

Compresorul este subansamblul central al pompei de căldură. Cu ajutorul compresorului se atinge temperatura necesară pentru regimul de încălzire.

În funcție de energia necesară în clădire, turația compresorului este adaptată la puterea necesară.

Condensator

Condensatorul este un recuperator de căldură care transferă energia termică din pompa de căldură în instalația de încălzire.

Explicarea unor noțiuni (continuare)

Temperatură pe tur

Temperatura pe tur este temperatura de intrare a agentului termic sau a apei de răcire într-o componentă a instalației, de ex. circuit de încălzire/răcire.

Programare orară

În programarea orară indicați modul în care instalația de încălzire trebuie să se comporte într-un anumit moment.

De ex. pentru încălzirea încăperilor, stările de regim se diferențiază prin diferitele niveluri de temperatură. Momentele pentru comutarea stării de regim se stabilesc în programarea orară.

Stare regim

Starea de regim indică modul în care funcționează componentele instalației dumneavoastră de încălzire.

Pompa de recirculare

Pompa de recirculare pompează apa caldă menajeră într-o conductă circulară între acumulatorul de apă caldă menajeră și punctele de consum (de ex. robinetul de apă). În felul acesta, stă la dispoziție foarte repede apă caldă la punctul de consum.

Indicație privind eliminarea deșeurilor

Eliminarea ambalajului

Eliminarea ambalajului produsului Viessmann este asigurată de firma specializată.

Scoaterea definitivă din funcțiune și reciclarea instalațiilor de încălzire

Produsele Viessmann sunt reciclabile. Componentele și agenții de lucru ai instalațiilor dvs. de încălzire nu se elimină împreună cu deșeurile menajere.

Vă rugăm contactați firma specializată în vederea reciclării corecte a instalației de încălzire.

Index alfabetic

A		Comandă blocată.....	52
Accesare.....	26	Componentele instalației.....	13
– Mesaj de întreținere (mesaj de service).....	46	Compresor.....	12, 64
– texte ajutoare.....	44	Comutator pornit-oprit.....	49
– uscare pardoseală.....	46	Concediu.....	32
Accesarea textelor ajutoare.....	44	Conectare externă.....	21, 52
Accesare mesaj de întreținere.....	46	Conexiune WiFi.....	42
Access Point.....	12, 41	Conexiune WLAN.....	42
Acumulator de a.c.m.....	13	Confort (sfaturi).....	16
Acumulator tampon.....	13, 62	Contract pentru efectuarea întreținerii.....	53
– Setări din fabrică.....	15	Copiere programare orară.....	23
Acumulator tampon pentru apa de încălzire/răcire...	29	Curățare.....	53
Adresare IP statică.....	42	Curățare.....	43
Afișaj de bază		Curățarea display-ului.....	43
– Selectare.....	41	Curent excedentar.....	15
Afișaj de stare.....	17		
afișaj		D	
– Avarie.....	51	Data/Ora.....	15
– AVERTIZARE.....	51	Date de contact ale firmei de instalații de încălzire...	40
Afișaj		Definire Preferințe.....	27
– Avarie.....	52		
Afișaj de bază		E	
– Apă caldă menajeră.....	25	Economizor de ecran.....	17
– Climat ambiental.....	25	Elemente de comandă.....	17
– Preferințe.....	26	Emisie radio de joasă putere.....	14
– Privire de ansamblu asupra sistemului.....	27	Etape de timp	
– Sistem de gestionare a energiei.....	25	– Încălzire/răcire încăpere.....	29
Alimentare cu energie.....	12	Explicarea unor noțiuni.....	58
Alimentare electrică.....	58		
Alte setări.....	40	F	
Apă prea caldă.....	51	Filtru (apă rece).....	64
Apă prea rece.....	51	Filtru de apă menajeră.....	64
Automatizarea pompei de căldură.....	12	Firmă de specialitate.....	40
Automatizare pompă de căldură.....	12	Funcția de igienă	
Avarie.....	50, 51, 52	– pornire.....	35
AVERTIZARE.....	51	Funcția de economisire a energiei	
		– în cazul absențelor îndelungate.....	32
		– program vacanță.....	32
		Funcționare în regim provizoriu.....	36
		Funcționare silențioasă	
		– Intervale de timp.....	36
		– Pornire.....	36
		– Program orar.....	36
		– Stare de funcționare.....	36
		Furnizor de energie.....	12
		Furnizorul de energie electrică.....	58
		G	
		Garanție.....	10
		H	
		Homescreen.....	17
		I	
		Igienă pentru apa potabilă.....	34
		Informare	
		– Stări de funcționare, temperaturi, informații.....	44
		Informare cu privire la parametrii regimului de funcțio- nare.....	44

Index alfabetic (continuare)

Informații.....	12	M	
– Accesare.....	44	Meniu principal.....	19
Informații legale		Mesaj de avarie	
– Modul de comunicare.....	44, 45	– Interogare.....	47
– Unitate de comandă.....	44	– Validare.....	47
Informații privind produsul.....	12	Mesaj de întreținere.....	52
Inspekția.....	53	Mesaje.....	19
Inspekție.....	53	Mod Access-Point.....	44
Instalație de încălzire.....	13	Modificarea regimului de încălzire al generatorul de căldură.....	29
Interogare		modul de comunicare.....	12
– Mesaj de avarie.....	47		
Intervale de timp		N	
– Funcționare silențioasă.....	36	Nivel.....	29
– Modificare.....	23	Nivel acustic.....	16
– pompă de recirculare.....	34	Nivelul caracteristicii de încălzire.....	59
– Preparare apă caldă menajeră.....	33	Numele circuitelor de încălzire.....	39
– Setare.....	22		
– Ștergere.....	23	O	
I		Oprire	
Încălzire		– Funcționare silențioasă.....	36
– confort.....	16	– Pompă de căldură.....	48
– Etape temporale.....	29	Ora/Data.....	15
– Oprire.....	28		
– Programare orară.....	29	P	
– Regim de funcționare.....	20	Parametri regimului de funcționare.....	26
– Setări din fabrică.....	15	Plăcuță cu caracteristici.....	13
Încălzire/Răcire		Pompa circuitului de încălzire.....	62
– Setări din fabrică.....	15	Pompa de recirculare.....	65
Încălzire/Răcire a încăperilor		Pompă	
– confort.....	16	– circuit de încălzire.....	62
Încălzire electrică suplimentară.....	12, 59, 62	– recirculare.....	65
Încălzire prin pardoseală.....	59	Pompă de căldură	
Încăpere de amplasare.....	13	– Oprire.....	48
Încăperi		– Pornire.....	49
– Prea calde.....	50	Pompă de recirculare	
– Prea rece.....	50	– Economisire de energie.....	15
Încăperi reci.....	50	– intervale de timp.....	34
Înclinarea caracteristicii de încălzire.....	59	– Programare orară.....	34
Înteruperea alimentării cu curent de către furnizorul de energie electrică.....	58	Pompă recirculare	
Întreținere.....	53	– Setări din fabrică.....	15
Întreținerea.....	53	Pornire	
Întreținere.....	53	– Încălzire.....	28
I		– Monitorizare protecție la îngheț.....	48
Înclinare caract.....	29	– Pompă de căldură.....	49
L		Porniți/opriți funcția Protecție împotriva opăririi.....	35
Licențe pentru componente de la terțe părți.....	44	Preferințe.....	26
Licențe.....	14	Prepararea apei calde menajere	
– Modul de comunicare.....	44, 45	– Regim de funcționare.....	20
– Unitate de comandă.....	44	Prepararea de apă caldă menajeră	
Licențe Open-Source.....	44	– Informații.....	44
Lightguide.....	17, 39	– Regim funcționare.....	33
– Semnificație.....	17	Prepararea de apă caldă menajeră o dată	
Limite de temperatură exterioară.....	13	– În afara programării orare.....	34
Lipsă apă caldă.....	51	– oprire.....	34
Liste de mesaje.....	47	– pornire.....	34
Lumină display.....	38	Preparare apă caldă menajeră.....	15
		– Intervale de timp.....	33
		– Programare orară.....	33

Preparare de apă caldă menajeră		Setarea datei.....	40
– confort.....	16	Setarea limbii.....	40
– Economisire de energie.....	15	Setarea nivelului de temperatură.....	28
– Regim de funcționare.....	20	Setarea orei.....	40
Preparator instantaneu de agent termic.....	12, 59, 62	Setarea orei de vară/orei de iarnă.....	40
Prima punere în funcțiune.....	14	Setarea timpilor de încălzire.....	22
Programare orară.....	15, 65	Setarea unităților.....	40
– Confort.....	16	Setare de bază.....	43
– Funcționare silențioasă.....	36	Setare inițială.....	14
– Încălzire/răcire încăpere.....	29	Setări din fabrică.....	14, 43
– Pompă de recirculare.....	34	Sfaturi	
– Preparare apă caldă menajeră.....	33	– confort.....	16
– reglare.....	21	– Economisire de energie.....	15
Program de vacanță		Smart Grid.....	15, 63
– Opreire.....	32	Solicitarea rețelei.....	12
– Pornire.....	32	Standby.....	17
Program vacanță		Stare de livrare.....	14
– pornire.....	32	Stare regim.....	65
Protecție la îngheț.....	15	Structura meniului.....	55
– Monitorizare.....	48	Sunet de tastă.....	39
Punerea în funcțiune.....	14		
Punere în funcțiune.....	49	T	
R		Telecomandă.....	12
Răcire		Temperatura apei calde menajere	
– confort.....	16	– reglare.....	33
– Setări din fabrică.....	15	Temperatura de ambianță.....	62
răcire încăpere		– Adaptarea în cazul prezenței prelungite.....	31
– Opreire.....	28	Temperatura de ambianță confort.....	62
– Pornire.....	28	Temperatură	
Răcire încăpere		– Accesare.....	44
– Etape de timp.....	29	– Temperatură de ambianță normală.....	28
– Programare orară.....	29	– temperatură nominală.....	64
Regim deconectat.....	48	Temperatură a c.m.	
Regim de funcționare		– ridicată.....	34
– încălzire, răcire, apă caldă menajeră.....	20	Temperatură de ambianță	
– Setări, Regim deconectat încălzire/răcire.....	48	– ajustare temporară.....	30
Regim de funcționare		– Economisire de energie.....	15
– Setare.....	21	– Setări din fabrică.....	15
– special.....	21	Temperatură nominală.....	64
Regim de încălzire.....	59	Temperatură pe retur.....	63
Regim de încălzire normal.....	15, 59	Temperatură pe tur.....	65
Regim de încălzire redus.....	59	Temperatură ridicată a c.m.....	34
Regim de răcire.....	59, 62	Temperatură tur.....	28
Regim funcționare		Temperaturi de ambianță.....	13
– reglare, apă caldă mena.....	33	Third Party Software.....	45
Regim în sens invers.....	12	Trecerea la ora de iarnă/vară.....	15
Regim silențios.....	16, 59	Trecerea la ora de vară/iarnă.....	15
Reglarea luminozității.....	38	U	
Resetare.....	43	Unitate externă.....	12
Rețea de telefonie mobilă.....	12	Unitate internă.....	12, 13
Router WiFi.....	12	Uscare pardoseală.....	21, 46
S		Utilizare.....	11
Schimbător de căldură.....	12	V	
Scoatere din funcțiune.....	48	Vacanță acasă.....	16
Selectare rețea.....	42	– Opreire.....	32
Semnal acustic butoane.....	39	– Pornire.....	31
Service-Link.....	14	Vaporizator.....	12, 64
Setarea conexiunii de internet.....	41		

Index alfabetic (continuare)

Ventil de siguranță.....	63	W	
ViCare App.....	17	WiFi.....	42





Certificare

RoHS
compliant
2011 / 65 / EU

Firma de contact

Pentru informații sau lucrări de întreținere și reparații la instalația dumneavoastră, vă rugăm să vă adresați unei firme de specialitate. Puteți afla ce firme de specialitate sunt în vecinătatea locuinței dumneavoastră accesând, de exemplu, adresa de internet www.viessmann.de



Viessmann S.R.L.
RO-507075 Ghimbav
Brașov
E-mail: info-ro@viessmann.com
www.viessmann.ro